LA REFRIGERATION NATIONALE Liée
VENTE et SERVICE
Ls-Ph. Jolicoeur, prop.
expert en tous genres de réparations
2ème ave, Ville St-Georges

LE PROGRÈS de St-Georges.

LAITERIE Beauceronne DAIRY
ST-GEORGES DE BEAUCE
TEL. 52
Notre lait ajoute de la vie à vos années et des années à votre vie.

Publiciste : Vincent RODRIGUE, Tél. 47-w Imprimé à St-Joseph-de-Beauce, mercredi, 12 mai, 1954 VOL. X, No 4 *Rédacteur : Roger BOLDUC, B.A., Tél. 681*

Mgr Edouard Beaudoin, prélat domestique

Le curé de St-Georges est l'objet de cet insigne honneur vendredi dernier. — Couronnement d'une carrière féconde. — Les oeuvres de Mgr Beaudoin.

NOTES BIOGRAPHIQUES

Son Excellence Mgr Maurice Roy, archevêque de Québec, à son retour de son voyage dans la ville Eternelle, a annoncé vendredi dernier que le Saint Père a élevé à la dignité de prélats domestiques sept membres du clergé diocésain dont le curé de St-Georges. M. l'abbé Edouard Beaudoin.



C'est une grande joie pour tous les paroissiens de St-Georges et de l'Assomption d'apprendre cette décision papale à l'égard d'un curé qui a tant fait pour eux et pour le développement aussi bien matériel que spirituel de sa paroisse.

Mgr Beaudoin a reçu au début de la semaine le certificat qui atteste officiellement sa nomination. Ce document est signé de Mgr Jean Baptiste Montini, pro-secrétaire au Vatican, et fut écrit à Rome le 20e jour de mars 1954.

Cette belle nouvelle n'a pris personne par surprise à St-Georges et dans la région, car les grands mérites de Mgr Beaudoin ne pouvaient qu'attirer sur lui la sollicitude du chef de l'Eglise. Que pouvons-nous ajouter à ce témoignage papal de confiance et d'admiration, sinon nos humbles et respectueuses félicitations.

Comme le disait si bien le Père prédicateur dimanche dernier, "la seule récompense que nous pouvons lui donner sur terre, c'est de l'aimer comme il le désire en attendant qu'il obtienne sa récompense éternelle".

Depuis 13 ans qu'il dirige la paroisse de St-Georges. Mgr Beaudoin a accompli chez-nous une oeuvre impérissable pour laquelle les générations futures lui voueront une reconnaissance sans borne. Grâce à son initiative et à son énergie, notre ville est aujourd'hui dotée d'un Séminaire classique qui commence cette année à produire des futurs dirigeants laïcs et religieux. Grâce à lui encore, nous avons à proximité un hôpital tout à fait moderne qui fait l'envie de toute la province. Plus près de nous on peut aussi signaler ses efforts fructueux pour provoquer l'établissement prochain des Jésuites à St-Georges.

D'autres réalisations moins spectaculaires mais aussi utiles sont aussi l'oeuvre de Mgr Beaudoin à St-Georges. On ne peut nier la part importante qu'il a prise dans la restauration de l'église, dans la création d'un parc, dans la division des terres de la fabrique pour faciliter la construction de l'hô-

(suite à la page 16)

PRISE DE RUBANS

Le 16 mai, à 8 heures, se fera au Séminaire de St-Georges, la prise des rubans de ses 16 premiers finissants. La cérémonie sera sous la présidence d'honneur de Son Excellence Mgr Maurice Roy.

Malgré le nombre assez considérable des parents des élèves et l'exiguité de la salle, il restera probablement encore assez de places pour les personnes mariées qui s'intéressent à la vie du Séminaire et qui se seront procuré d'avance une carte d'admission au Séminaire.

AU 4e DEGRE

L'Assemblée Locale Beauce du 4e degré des Chevaliers de Colomb compte six membres de plus depuis dimanche dernier alors qu'on procédait à une exemplification au Château Frontenac de Québec.

Les nouveaux initiés sont MM. Hercule Gagné, Dr Edmond Beaudoin, Gustave Bourque et J. Arthur Vachon, de St-Georges, M. le notaire L. P. Turgeon, de Beauceville et M. André Lacroix, de Carleton.

Il nous fait plaisir de féliciter chaleureusement ces voyageurs qui viennent de prendre pied sur le navire du 4e degré. Plusieurs Sirs Chevaliers de l'Assemblée locale Beauce assistèrent à cette cérémonie.

PROMOTION A M. J. MORENCY

M. Jacques Morency, ancien annonceur en chef du poste CKRB de St-Georges, vient d'être promu chef-annonceur au poste CHLN de Trois-Rivières.

M. Morency a quitté St-Georges il y a quelques mois à peine après s'être acquis une réputation enviable auprès de tous les auditeurs beaucerons.

Jacques Morency a fait ses études classiques au Séminaire de Québec où il décrochat son baccalauréat es arts. En 1948, il fut vainqueur d'un débat oratoire organisé par l'Université.

Il a ensuite parachevé son cours d'anglais au Dunstan's College à Charlestown, puis se rendit à l'Université de Montréal pour y suivre des cours de lettres et de langue espagnole. Il a aussi étudié l'harmonie avec le professeur Cusson de la métropole canadienne.

M. Morency a commencé sa carrière radiophonique à Victoriaville (CFDA) avant de venir à St-Georges à l'ouverture du poste local. Il n'est âgé que de 24 ans, mais il demeure une preuve vivante du fameux vers de Corneille à l'effet "qu'aux âmes bien nées la valeur n'attend pas le nombre des années."

Ses belles qualités naturelles, ses nombreux talents et sa vaste

(suite à la page 16)

Apprenons à conduire

Le Club Automobile de Québec donnera des cours sur la conduite des automobiles. — Sous les auspices du Jeune Commerce local. — Assemblée bien remplie.

Le club Automobile de Québec enverra un moniteur à St-Georges au milieu du mois de juin pour diriger une école de conduite en autant que notre ville pourra fournir un contigent d'au moins cinquante élèves.

Telle fut la décision prise conjointement par M. Emile Renault, président du club Automobile, et la Chambre de Commerce des Jeunes, lundi soir au cours de la réunion mensuelle de cette organisme à l'Hôtel-de-Ville.

Cette assemblée était présidée par M. Roger Bolduc et si les membres furent peu nombreux ils n'en discutèrent pas moins très sérieusement une foule de problèmes importants. L'organisation des cours de conduite a été confiée à un groupe de concitoyens avec M. Charles-Auguste Thibaudeau à leur tête. Toutes les personnes désireuses de s'inscrire ou de se renseigner sur ces cours n'ont qu'à communiquer avec M. Thibaudeau. Le cours complet coûte $30 ($25 pour les membres du club Automobile), et on demande un dépôt de $10 avec l'inscription.

Ces cours consistent en une partie théorique qui dure une douzaine d'heures et une partie pratique au volant d'une automobile à double contrôle qui dure 4½ heures. Un instructeur de haute compétence dirige les élèves. On insiste sur le fait que cette école n'est pas utile seulement pour les nouveaux conducteurs mais pour tout le monde, même les chauffeurs d'expérience. Chacun aura quelque chose à apprendre.

L'assemblée se continua dans la discussion des autres items à l'agenda. La Chambre vota des félicitations à l'adresse de Mgr Edouard Beaudoin, curé de St-Georges, qui vient d'être élevé à la prélature. Des félicitations seront aussi adressées au Ministère de la Voirie et au représentant de la Beauce à l'Assemblée Législative pour l'adoption et l'application de la nouvelle loi des véhicules-moteurs. Dans le même domaine, le gouvernement sera invité à exiger des municipalités l'établissement de signaux indiquant la vitesse maximum dans chaque endroit.

M. Lionel Morin fut nommé président d'élection en vue des élections des nouveaux officiers de la Chambre en juin prochain. Quatre délégués furent choisis pour représenter la Chambre locale au congrès régional de Mégantic le 13 juin. On autorise aussi la Chambre à déléguer un membre au congrès national de Régina à la fin du mois de juin.

Enfin, M. Jean-Luc Gagné fut choisi comme le Jeune Commerce du mois d'avril pour son travail dans l'organisation de la campagne de Sécurité de la route.

Initiation le 6 juin

C'est le 6 juin qu'aura lieu à St-Georges l'initiation des Filles d'Isabelle. Un appel spécial est lancé à toutes les dames et demoiselles des paroisses avoisinantes et de St-Georges qui désirent faire partie de notre cercle.

Les personnes intéressées n'ont qu'à donner leur nom aux dames faisant partie du comité de recrutement: Mme Georges Cliche, prés., Mme Aimé Giguère et Mlle Mary Gagné. On peut aussi s'adresser aux membres du Cercle.

Une assemblée spéciale aura lieu au local des Filles d'Isabelle mercredi le 12 mai en vue de l'organisation de cette grande journée isabellienne. Que tous les membres se fassent un devoir d'assister à cette importante réunion.

Pour assurer le succès de l'initiation, chaque membre Fille d'Isabelle est invitée à présenter une candidate. Ce serait la façon idéale de conduire le recrutement.

Congrès à Shawinigan

Le congrès annuel de la Fédération Canadienne des Ecoles de Parents aura lieu dimanche prochain, le 16 mai à Shawinigan Falls.

Mme Thérèse Lemay-Lavoie, présidente de l'Ecole de Parents de St-Georges et membre du bureau de direction de la Fédération, y assistera ainsi que Me Rodolphe Laflamme, président local et M. J. N. R. Desmarais, secrétaire-trésorier. M. le Dr Lavoie, Mme Laflamme et Mme Desmarais accompagneront les délégués à ces importantes assises.

Le congrès débutera par une messe spéciale pour se continuer dans l'après-midi avec une réunion du bureau de direction. Un buffet réunira tous les congressistes à l'heure du souper et ceux-ci auront l'honneur d'y recevoir le Cardinal Paul-Emile Léger, archevêque de Montréal.

Le soir à 8 heures, aura lieu

(suite à la page 16)

Pour tous genres de SOUDURES
consultez un EXPERT
LAURENT VEILLEUX
SOUDEUR
rue St-Aubert - Téls : Bout. 564, Rés. 669
VILLE ST-GEORGES OUEST



Avant d'acheter, pensez au service
voyez
CATELLIER
Radio & Télévision
Prop. Armand Catellier, M.E.L., R.T.U.
Le meilleur endroit de la région pour l'achat d'une T. V.
380, 1ère Avenue Tél. 164
VILLE ST-GEORGES, BEAUCE

SAINT-GEDEON

FIANCAILLES:

Mlle Julienne Paradis, de Valleyfield, fille de M. et Mme Georges Paradis, à M. Bernard Parent, de St-Louis de Gonzague.

Nos félicitations.

CEREMONIE DES ANGES:

M. et Mme Raoul Carrier, (née Fernande Nadeau) ont eu l'immense douleur de perdre leur jeune fils, André, âgé de deux mois. Outre son père et sa mère, le bambin laisse une soeur, Pierrette; ses grands-parents paternels, M. et Mme Eugène Carrier ; ses grands-parents maternels, M. et Mme Elzéar Nadeau, de même qu'un grand nombre d'oncles et de tantes, de cousins et cousines. La cérémonie des anges sous la direction de la maison Gédéon Roy de St-Georges, eut lieu, lundi, le 3 mai, en l'église de St-Gédéon, vers 4 hres de l'après-midi. Plusieurs amis se sont joints aux nombreux parents pour cette imposante cérémonie. A. M. et Mme Carrier, et aux familles éprouvées, nos vives sympathies.

SOIREE LACORDAIRE:

Dimanche, le 2 mai, à la salle paroissiale de St-Gédéon, eut lieu l'assemblée mensuelle régulière des Cercles Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc. Après la prière solennelle d'ouverture, on entonna notre hymne national O Canada, suivi du mot de bienvenue, prononcé par M .Joachim Moisan. M. Normand Quirion, secrétaire, lut le rapport de l'assemblée précédente, les élèves de Mlle Gabrielle Gagné, institutrice, au couvent, chantèrent quelques pièces choisies avec goût et vivement appréciées des auditeurs. Enfin une comédie "Heure de Folie", fut magnifiquement interprétée par quelques jeunes gens et jeunes filles de la paroisse et fut fort applaudie des spectateurs. M. André Therrien, professeur à l'Ecole des garçons, attira l'attention et l'admiration de tous, dans son intéressante conférence sur "L'Histoire des Cercles Antialcooliques". Le mot de la fin fut prononcé par M. l'abbé Lucien Pageau, aumônier du Cercle local, qui remercia également le conférencier tout en félicitant les nouveaux initiés et les nombreux décorés. Chacun se sépara enchanté d'avoir passé une si agréable soirée.

GAGNANT AU THEATRE:

Samedi dernier, au Théâtre Frontenac de St-Gédéon, M. Gaétan Cliche a été l'heureux gagnant du Wahoo au montant de $110.00. Cette jolie somme lui fut gracieusement remise par le propriétaire du Théâtre, M. Yvon Gilbert. Félicitations.

NOCES D'OR AU COUVENT:

Le 24 juin, sera le début de grandioses fêtes au Couvent de St-Gédéon. En effet cette date marquera le 50e anniversaire de l'arrivée des Révérendes Soeurs de la Charité de St-Louis. On organise présentement un Comité d'anciens et d'anciennes élèves qui s'occuperont de voir se réunir pour juin prochain tous les privilégiés de ce Pensionnat, restés reconnaissants à leur Alma Mater.

COURS DE CATECHISME:

Les cours de catéchisme préparatoire à la Communion solennelle sont commencés depuis le 2 mai. 69 enfants suivent actuellement ces intéressantes causeries données par M. le curé Napoléon Roy et M. le vicaire de la paroisse.

SOIREE POUR L'EGLISE:

La troupe de Ti-Blanc Richard est venue, ces jours derniers, à la salle Boutin, présenter une soirée qui attira une foule considérable. M. Jean-Baptiste Boutin, propriétaire, avait organisé cette soirée au profit des oeuvres paroissiales.

VA-ET-VIENT:

M. Roméo Mercier est de retour dans sa famille après avoir passé plusieurs mois à Stevens, Ontario. M. Dominique Mercier s'est rendu à Montréal, dernièrement.

Mlles Julienne, Andréa et Adrienne Paradis, de Valleyfield, en visite dans leur famille, M. et Mme Georges Paradis.

Mlle Yvette Poulin, des Oblates de Marie-Immaculée a visité son père et sa mère, M. et Mme Wenceslas Poulin.

Mme Adélard Tanguay s'est rendue à St-Romuald, dernièrement.

Mlle Marcelle Boutin, a Lac Mégantic, récemment.

M. et Mme Emile Morin de St-Théophile Bce, en visite chez M. et Mme Roland Pelchat, ces jours derniers.

M. et Mme Edmond Domingue, M. Jean-Louis Domingue, d'Amos, Abitibi et Mlle Aline Carrier, de Lévis, son amie, ont visité M. et Mme Henri Bernard, dernièrement.

SAINT-LUDGER

SUCCES SCOLAIRES:

Voici les résultats scolaires obtenus dans diverses écoles de la paroisse. Eocle no 4, dirigée par Mlle Béatrice Lessard, inst.

5e année: Jean-Paul Carrier, Gaétane Blouin, Ghislaine Lapierre et Micheline Bolduc.

4e année: Carmelle Rodrigue, Renald Blouin, Gaétane Lapierre.

3e année: Lisette Jacques, Thérèse Carrier.

2e année: Marcel Lapierre.

1ère année : Bernard Bolduc, André Blouin.

ECOLE No 14, dirigée par Mlle Solange Fluet:

5e année: Ghislaine Dupuis,
4e année: Clémence Dupuis.
3e année: Solange Dupuis
2e année Réjeanne Dupuis
1ère année: Serge Drouin.

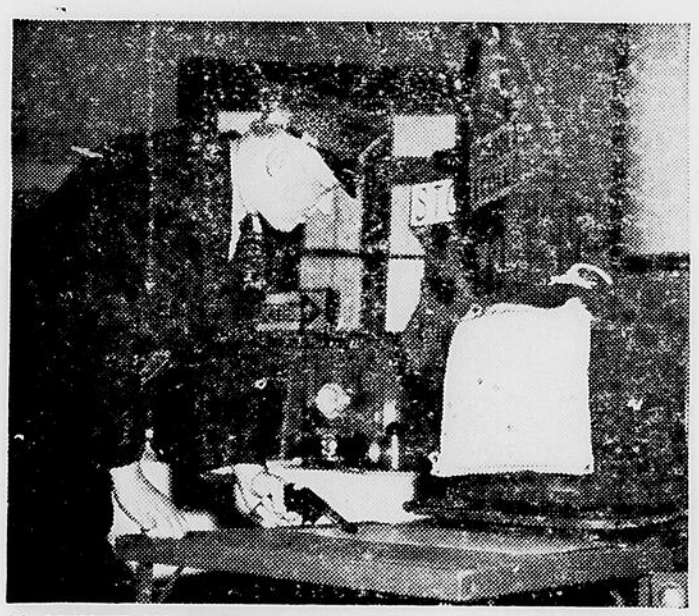
PARTIE DE SUCRE:

Une agréable partie de sucre réunissait à l'érablière de M. et Mme Emile Carrier, plusieurs parents et amis, MM. et Mmes Noel Carrier, Aimé Giguère, Mme Joseph Mercier, M. et Mme Gérard Boisvert, Normand Carrier, Willy Morin de Lac Mégantic, Mlle Louisette Beaudoin, Caroline Lacroix, de St-Samuel, Mlles Jacqueline Cliche, de St-Gédéon, Huguette Gobeil, Huguette Dallaire, Pauline Giguère, Andrée Bolduc, Louisette et Suzanne Carrier, Odette Carrier, Lucille Blouin, Elizabeth Carrier, Réjeanne Mercier, de St-Ludger, MM. Léandre Lachance, de Springhill, Viateur Beaudoin de St-Samuel, Réginald Gagnon, Claude Gagnon, Claude et Ghislain Carrier, Jean-Marie Dallaire, Guy Dumas, Gilles Mercier, Yvon

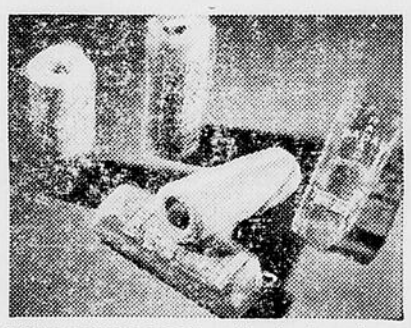
(suite à la page 3)

Dr Roger Labrie
Chirurgien - Dentiste
Edifice Poulin & Grondin
Ville St-Georges, Tél. 761
Bureau: De 9 h. à 12 h.
et 1 h. à 6 h.

Les reportages *C-I-L*



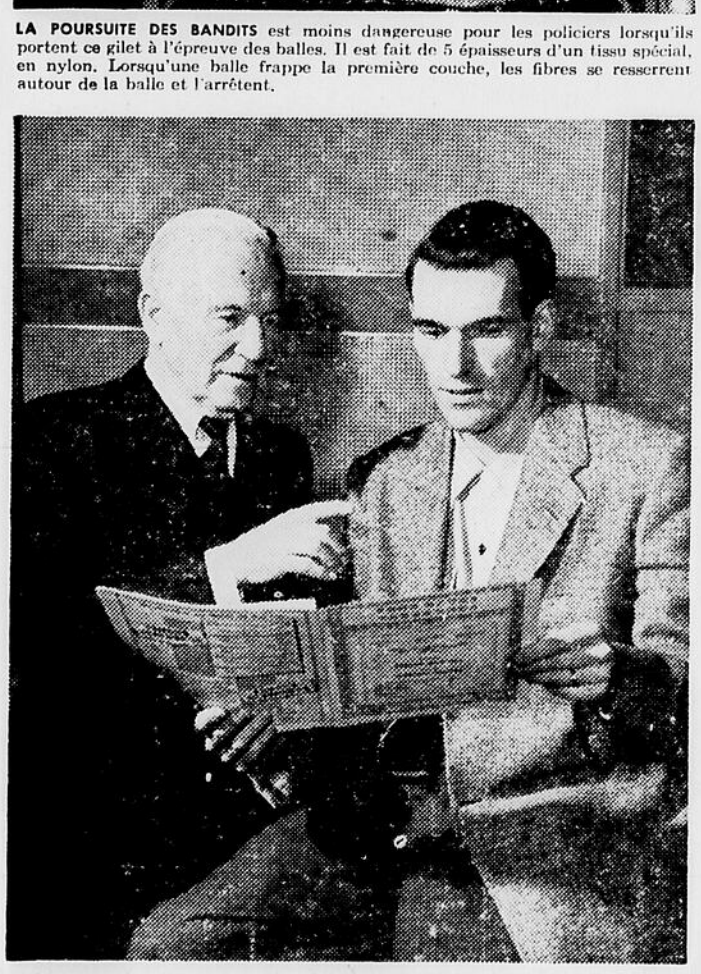
LA POURSUITE DES BANDITS est moins dangereuse pour les policiers lorsqu'ils portent ce gilet à l'épreuve des balles. Il est fait de 5 épaisseurs d'un tissu spécial, en nylon. Lorsqu'une balle frappe la première couche, les fibres se resserrent autour de la balle et l'arrêtent.



SERVIR DES "HOT-DOGS" est bien simple, maintenant: les restaurants peuvent les acheter tout prêts, enveloppés dans des sacs de "Cellophane". A l'aide d'un réchaud spécial à rayons infrarouges, on les cuit *à travers le sac* en quelques secondes.



UNE SPÉCIALISTE RÉPUTÉE des questions de mode, Irène Kon (de Montréal), met au point une gamme entièrement nouvelle de couleurs pour l'émail CILUX.



LE GAGNANT de cette année du Grand Prix des "C-I-L Singing Stars of Tomorrow", James Milligan, est ici photographié avec l'ancien directeur général du Metropolitan Opera de New-York, M. Edward Johnson. Ce populaire programme radiophonique commandité par la C-I-L distribue chaque année $4,000 en prix à de jeunes chanteurs canadiens.



UN TUYAU EXTRAORDINAIRE en plastique flexible a révolutionné la pose de conduites d'eau. Fait de polythène, un produit de la C-I-L, ce tuyau se coupe au couteau ou à la scie, se joint par de simples raccords vissés, et peut se poser dans des tranchées rudimentaires (il suffit de contourner les obstacles!).



HUIT BONS CANARDS DE MOINS . . . parce qu'un corbeau a mangé les oeufs dans le nid. Plus d'un chasseur contribue à éliminer les bêtes nuisibles grâce aux cartouches et balles fabriquées par la C-I-L.

SAVIEZ-VOUS QUE...
Le bois plastique C-I-L est un des articles les plus pratiques à la maison. Il sert à boucher les fentes, les trous de clous, etc., et à réparer meubles et boiseries. Il a la consistance du mastic et durcit rapidement (on peut le sabler et le peinturer après quelques heures).

CANADIAN INDUSTRIES LIMITED • MONTRÉAL
La chimie au service des Canadiens

ST-VICTOR

SOIREE LACORDAIRE:

Mercredi, le 28 avril, nous avons eu le plaisir d'assister à la plus belle représentation de la saison. Cette soirée, sous les auspices des cercles Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc, nous présentait les demoiselle de l'Intitut Familial de St-Georges. Elles étaient accompagnées des religieuses de l'institution laquelle est tenue par les Soeurs du Bon Pasteur.

La soirée débuta gaiement par quelques chants: Mes jeunes années et Au chant de l'Alouette, rendu par un choeur d'une vingtaine de voix.

Mlle Colette Therrien, maitresse de cérémonies, nous apprit qu'à l'nstitut familial, l'on y travaille, certainement mais elles trouvent le temps de s'amuser aussi. Les danses de folklore y sont à l'honneur. L'auditoire fut charmé par leur interprétation de numéros tels que "Rhapsodie Suedoise", "l'as de carreau", "les scottish Danois" et "Le Coucou".

Si vous n'avez pas vu "Le mort vivant" avec Mlles Georgette Parent et Jeannine Lachance, vous avez manqué quelque chose. Ces demoiselles nous ont fait rire aux larmes.

Parlons donc de "La Grise" avec Mlles Jacqueline Lacroix (la maitresse) Lucille Larochelle (la mère et Jeannine Lachance (la fillette). Cette pièce des plus comiques, nous montrait bien l'aveuglement des parents vis-à-vis de leurs enfants. Ces papas et ces mamans supposent leurs rejetons des petits prodiges d'intelligence, de débrouillardise, voir même de jugement, pourvu que ces pauvres enfants répondent n'importe quoi, sans hésiter, aux questions de la maitresse. Les parents jubilent et les enfants sont ravis de leurs succès.

Une récitation chorale "Ballade de la rue morte" de Boris Simon et un solo de piano "La Sorella" exécuté par Mlle Pierrette Marcoux furent aussi très bien rendus.

Ce pageant marial était magnifique. Il démontrait bien le besoin

(suite à la page quatre)

SAINT-LUDGER

(suite de la page 6)

Blouin, Yvon et Laval Carrier, M. et Mme Gaston Fecteau, Rosaire Carrier et plusieurs autres.

HEUREUSE GAGNANTE:

Mlle Clermonde Fillion a été l'heureuse gagnante d'une lampe électrique donnée comme prix de présence à une soirée récente, organisée dans le but de faire connaître les instruments aratoires d'une importante compagnie.

PARTIE DE SUCRE:

M. et Mme Rosaire Lapierre donnaient récemment une partie de sucre en l'honneur des dames fermières. Plusieurs fermières se sont rendues déguster le délicieux nectar.

CEREMONIE DES ANGES:

M. et Mme Henri Fillion (Thérèse Létourneau) ont eu récemment la grande douleur de perdre leur jeune bébé. La cérémonie des anges eut lieu en l'église paroissiale et M. le curé R. Giguère, officiait. Portaient les couronnes de fleurs, Jasmine Lacroix, Sergeanne Fillion et Ghislaine Létourneau.

Portaient la tombe: Jocelyn Lacroix, Bruno Boulanger, Bruno Létourneau, Claude Lacroix, Serge Fillion, René Létourneau. Portait la croix, André Bégin.

Assistaient à la cérémonie, les parents, M. Henri Fillion, Guy Fillion, Lisette Fillion, M. et Mme Henri-Louis Fillion, de Sherbrooke, Mlles Emerentienne et Louisette Fillion de Sherbrooke, M. et Mme Adrien Lacroix, M. et Mme Bertrand Fillion, M. Wilfrid Létourneau, M. et Mme Maurice Fillion, M. et Mme E. Fortier, M. Edgar Wool, M. et Mme Robert Létourneau, M. et Mme Réjean Létourneau, M. et Mme Roland Létourneau, M. et Mme Normand Létourneau, M. et Mme Réginald Létourneau, Mlles Yvette, Michelle, Nicole Létourneau, Mlle Monique, Diane Létourneau, Mlles Marielle, Nicole, Violaine, Monette et Ghislaine Fortier, M. et Mme Aimé Morin, M. et Mme Roger Bégin, M. et Mme Napoléon Létourneau, M. et Mme Alphonse Boulanger, M. et Mme Antonio Dallaire, M. et Mme Aimé Giguère, M. Zéphirin Roy, Mme Jean Lacroix, M. Philippe Boulanger, M. Roland Roy.

A M. et Mme Henri Fillion, si cruellement éprouvés, le Progrès offre l'expression de ses plus sincères condoléances.

Jules De Blois
ARGENTEUR-GEOMETRE
INGENIEUR-FORESTIER
104, 22ème Rue Tél.: 297
St-Georges, Beauce, Qué.



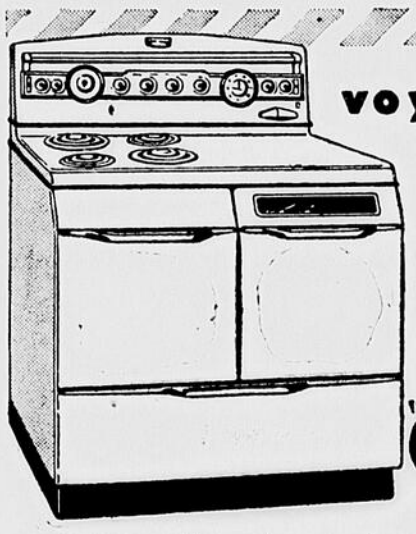
● Samedi matin, le 1er mai, avait lieu à St-Georges le mariage de Mlle Yolande Bariault à M. Hubert Gendreau, optométriste, tous deux de cette ville. Les nouveaux époux ont fait leur voyage de noces à New-York et autres villes américaines. Ils demeureront à St-Georges.

(Photo studio Gagnon, cliché "Le Progrès")



NETTOYAGE — PRESSAGE -- TEINTURE
ENTREPOSAGE DE FOURRURES

THEATRE ROYAL, lundi, 17 mai, 8 hrs



voyez le nouveau poele Bélanger "coronet"

Une cuisson sur le poêle CORONET est une cuisson parfaite! C'est le poêle électrique le plus moderne au Canada! Si vous recherchez une qualité insurpassable, voyez le CORONET de Bélanger!

- Quatre éléments ultra-rapides
- Riche émail-porcelaine au titane
- Luxueux tableau de contrôles
- Un four géant et un four économique

COURS D'ART CULINAIRE
PLUSIEURS PRIX DE PRESENCE
1er prix: POELE électrique "Bélanger"
VALEUR $250.00
donné GRATUITEMENT par
LA MAISON

J. A. GAGNE
MEUBLES et APPAREILS ELECTRIQUES
VILLE ST-GEORGES ENTREE GRATUITE TEL. 63
Procurez-vous vos "LAISSEZ-PASSER" au MAGASIN J. A. GAGNE.

AU COLLEGE DE L'OUEST

(Ordo d'avril)

1ère année A

Renaud Quirion	95
Serge Loubier	91
Robert Côté	89
Lewis Lessard	89
Michel Dostie	87
Rock Bégin	86
Alain Boucher	85
Jean-Yves Lessard	84
Michel Poulin	82
Jacques Doyon	81
Marcel Lebeau	79
Gilles Veilleux	79
Denis Morin	79
Louis Dubé	78
André Roy	76
Pierre Lambert	76
Guy Desrosiers	74
Donald Veilleux	73
Michel Toulouse	72
Georges Veilleux	69
Claude Létourneau	67
Gilles Fortin	63
Ghislain Lebreux	62
Jean-Guy Vachon	59
Claude Gilbert	42
Nicol Poulin	31

1ère année B

Michel Poulin	93
Robert Caron	91
René Tanguay	91
André Baillargeon	90
Claude Busque	89
Michel Langlois	89
Gilles Veilleux	89
Carol Deblois	87
Gilles Pépin	87
Denis Bourque	86
Nicol Maheux	86
Noel Poirier	86
Gaétan Fortin	84
Jean-Roch Rancourt	84
Michel Gilbert	83
Yvon Lessard	83
Jacques Pépin	83
Denis Landry	82
Louis-Hébert Poulin	82
Reynald Poulin	79
Richard Busque	78
Laurier Bourque	72
Roland Leclerc	71
Conrad Busque	66
Roger Boucher	64
Jacques Toulouse	54
André Morin	48
André Morissette	37
Nelson Lebreux	30

2e année A

Luc Poulin	93
Régis Rodrigue	91
Michel-Ange Giguère	90
Richard Dionne	88
Claude Pomerleau	85
Pierre Morin	84
Abel Roy	82
Renaud Bureau	82
Bernard Poulin	81
Michel Rainville	79
Marcel Corriveau	77
Yvan Nadeau	76
Maurice Boucher	76
Marcel Poulin	**76**
Serge Veilleux	73
Gilles Gilbert	73
Jean-Guy Gauthier	72
Yves Drouin	71
Fernand Leclerc	70
Alcide Paquet	68
Pierre Deblois	66
Marcel Pomerleau	65
Louis-Ange Dulac	62
Raynald Trudel	61
Yvon Deblois	56
Alcide Genesse	53
Marcel Boucher	41
Jacques Roy	absent
Jean-Louis Caterini	absent

2e année B

Jean-Gilles Nadeau	95.5
Guy Fortin	93
Raymond Thibodeau	91
Noel Lachance	90.5
Pierre Dutil	**89.5**
Reynald Rodrigue	85
Raymond Cliche	84
Jacques Doyon	81
Renald Bourque	80
Richard Busque	80
Yvon Thompson	80
Rodrigue Roy	79.5
André Quirion	78
Carol Poulin	77
Carol Veilleux	74
Gaston Poulin	71
Roger Beaudoin	70
Richard Lessard	70
Camille Giroux	67.5
Denis Busque	65
Jacques Baillargeon	63
Jacques Champagne	60
Richard Thompson	60
Clermont Beaudoin	53
Gaétan Boucher	52
Laval Auclair	45
Emile Morissette	27

3e année A

Serge Poulin	94
Daniel Lessard	89
Michel Rodrigue	89
Jean-Luc Morin	88
Jacques Lachance	85
Berthier Bourque	85
Jean Jibouleau	84
Jean-Guy Poulin	84
Yvon Bureau	82
Jean-Louis Roy	82
Léandre Lessard	82
Alain Caron	81
Jean-Paul Genesse	79
André Catellier	78
Victor Thibodeau	75
Marcial Poulin	75
Léopold Lacroix	72
Jacques Lebeau	70
Ronald Rancourt	69
Jean-Claude Cimon	67
Michel Thibodeau	64
Patrice Boucher	59
Jean-Pierre Bureau	58
Réjean Bizier	57
Jean-Yves Lessard	51
Claude Boucher	50
Gilles Pomerleau	47

3e année B

Claude Levesque	95
Michel Fortin	90
Yvon Pomerleau	90
André Dubé	89
Yvan Landry	89
Clermont Poirier	89
Yves Gilbert	88
Roger Thibodeau	87
Clermont Roy	85
Michel Drouin	82
Yvan Veilleux	82
Laval Caron	81
Robert Giroux	81
Jean-Luc Lachance	79
Gildas Pomerleau	79
Paul-André Busque	78
Roland Parent	78
René Labbé	77
Denis Tanguay	77
Raymond Labbé	75
Claude Grenier	74
Marc-André Leclerc	74
Jean-Claude Trudel	73
Michel Lessard	69
Robert Rancourt	65
Yvon Giguère	64
Robert Lessard	62

4e année A

Richard Lessard	92
Ls-Philippe Veilleux	91
Denis Lessard	88
Laurent Pagé	86
Jean-Guy Nadeau	83
Rénald Cliche	82
Fernand Roy	81
Réjean Poulin	79
Serge Landry	78

(suite à la page 11)

Tél. 66 Résidence 527-W

PHARMACIE ST-GEORGES Enrg.

Benoît Morin, P. Ph., L. Ph.

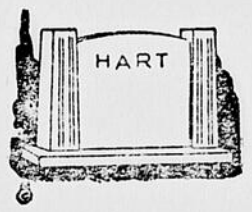
PHARMACIEN CHIMISTE LICENCIE

1ère Avenue, St-Georges Est
(en face du Pont)

OUVERT TOUS LES SOIRS

Spécialité : Prescriptions

Représentant exclusif des produits de beauté :
Dorothy Gray - Fabergé - Yardley



Granit canadien: Gris, "Silver" noir, rouge et rose.

Granit étranger: Gris de Barré Vt. et noir de Suède.

Avant d'acheter, visitez notre cour de monuments à St-Georges ou à St-Samuel. et comparez au point de vue valeur et bas prix.

A St-Georges notre cour est situé : 2e Ave coin 28e rue.

Pour renseignements, signalez :

St-Georges 279
La maison Gédéon Roy 36
St-Samuel 48-s-3

Ls-Ph. Doyon, agent de district - Frs Théberge, manufacturier

Nous faisons la réparation et le lettrage sur place.

ENTREPOSAGE DE FOURRURES

à l'abri des mites
à l'abri du vol
à l'abri du feu



BEAUTE
protégée

J. A. VACHON & FILS ENRG.

Nettoyeurs — Teinturiers

Tél. 117 **Ville de St-Georges**

QUI A DIT...?

"LE TEMPS C'EST DE L'ARGENT!"



BACON (FRANÇOIS), philosophe anglais. Cette phrase qui traduit bien le rythme de la vie moderne est pourtant bien ancienne, puisqu'elle date de 1620.

Cette réclame fait partie d'une série publiée par

Molson's

LA BIÈRE QUE VOTRE ARRIÈRE-GRAND-PÈRE BUVAIT

Tél. 71

Pharmacie POLIQUIN Enrg.

Sous la surveillance d'un pharmacien licencié

Produits pharmaceutiques - articles de toilette - papeterie - cadeaux

COIN 2ème AVE, 20ème RUE

Ville St-Georges

LE PROGRÈS de St-Georges



Maintenant un nouveau spécial à chaque quinzaine. Surveillez cette annonce du 6 au 20 mai.

Nos bagues de fiançailles sont à prix spéciaux

EPHREM POULIN

HORLOGER - BIJOUTIER

412, 1ère AVE VILLE ST-GEORGES-EST

SOIXANTE ANS DE VIE SACERDOTALE

Mgr Hilaire Fortier, P.D. comptera 60 ans de sacerdoce jeudi prochain. — Ordonné à St-Anselme le 20 mai 1894. — Curé de St-Georges pendant 23 ans. — Un long et fructueux ministère.

HOMMAGES ET FELICITATIONS

Mgr Hilaire Fortier, Prélat Domestique, aura le privilège de compléter jeudi prochain sa soixantième année de vie sacerdotale. C'est un grand honneur pour un prêtre de célébrer un anniversaire aussi imposant et, malgré toute son humilité et son désintéressement des valeurs humaines, Mgr Fortier doit sentir son cœur vibrer de joie et de reconnaissance envers Celui qui conduit toute destinée.

Dès l'heure où il reçoit l'onction sacerdotale, le prêtre devient "prêtre pour l'éternité" et rien ne peut altérer ce caractère ineffaçable qu'imprime dans son âme le sublime sacrement. Mais, en deça de l'éternité, il y a la vie terrestre où le prêtre accomplit une oeuvre admirable en travaillant au salut des âmes. Dieu a permis que Mgr Fortier remplisse cette tâche durant soixante ans.

Aux yeux des profanes que nous sommes, cette carrière prodigieuse nous paraît presque irréelle; elle est maintenant un fait accompli et nous ne trouvons pas de mots ca-



● Mgr Hilaire Fortier, P.D. en 1925 après son élévation à la prélature.

pables d'exprimer, au nom de toute la population, notre admiration, nos hommages et nos respectueuses félicitations.

Hilaire Fortier naquit à Ste-Claire de Dorchester, le 5 mars 1865 et fut porté sur les fonds baptismaux le lendemain. On compte sept enfants dans la famille de M. et Mme Théodore Fortier; une belle famille canadienne-française, imbue des plus grands principes chrétiens et d'une foi robuste.

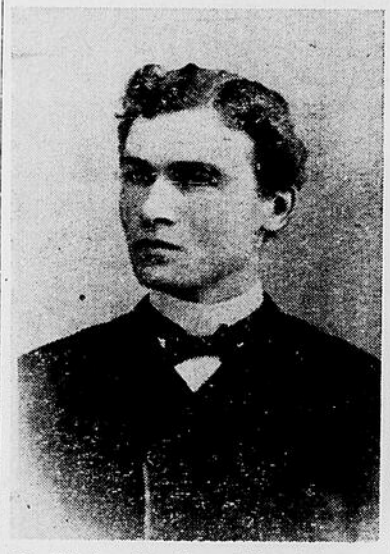
Après des études primaires dans sa paroisse natale, le jeune Hilaire se dirige vers le Collège de Lévis où il complète ses études classiques en 1890. Suivent ensuite les quatre années de théologie au Grand Séminaire de Québec.

Le 20 mai 1894, au cours d'une touchante cérémonie en la petite église de St-Anselme, M. l'abbé Hilaire Fortier est ordonné prêtre par Mgr Labrecque, alors évêque de Chicoutimi et enfant de cette paroisse. Ce jour-là commence une vie sacerdotale qui devait s'avérer une des plus fécondes dans toute l'histoire du diocèse.

Dès 1895, l'abbé Fortier est nommé professeur à son Alma Mater, et il exerce ces fonctions durant deux ans. A la fin de 1896, il devient vicaire à St-Joseph de Beauce jusqu'en 1899, puis vicaire à St-Gervais de Bellechasse de 1899 à 1900. Au cours de cette première année du vingtième siècle, l'abbé Fortier est prié de retourner au Collège de Lévis pour y demeurer cette fois pendant huit ans. En 1907, sa carrière de professeur prend fin définitivement et il est nommé curé de St-Séverin.

Cette première charge paroissiale l'occupe jusqu'en 1909 alors qu'on lui assigne la cure plus importante de St-Prosper. A cet endroit, il se dévoue pendant dix ans, jusqu'en 1918.

Au cours de l'année 1918, décède M. le curé A. Dionne de St-Georges. Le curé Fortier, comme la plupart des prêtres de la région,



● Hilaire Fortier, rhétoricien au Collège de Lévis. Photo prise en 1888 à l'âge de 23 ans.

descend à St-Georges pour assister aux obsèques puis retourne chez lui sans soupçonner un instant que cette grosse paroisse serait la sienne dans un avenir rapproché. Aussi, quelle n'est pas sa surprise son effarement même, quand il reçoit du Cardinal Bégin sa nomination comme curé de St-Georges de Beauce.

La jeunesse est nombreuse et active dans la paroisse à cette époque et les autorités diocésaines ont jugé que le curé Fortier possède toutes les qualités requises pour guider les jeunes comme les plus âgés. Ses dix ans de professorat au Collège de Lévis lui ont donné une expérience précieuse dans le maniement des adolescents et il a maintenant l'opportunité de mettre ses connaissances en pratique.

Cette opportunité devait durer vingt-trois ans. Jusqu'en 1941, le curé Fortier dirige en effet cette vaste paroisse qui progresse à un

(suite à la page 12)

Après la fête des Mères nous aurons la fête des Maires

Pourquoi une fête du "Maire" — Buts à poursuivre. — Programme de la journée. — Conclusions.

La Chambre de Commerce organise pour le 23 mai prochain une fête civique à laquelle prendront part toutes les associations de St-Georges pour fêter nos quatre Maires.

En considérant les pays sous dominations communistes, nous constatons qu'on utilise une propagande continuelle et intensive afin de faire apprécier aux peuples le régime sous lequel ils vivent; on ne cesse de mettre en vedette les dirigeants à qui on attribue les supposées améliorations du régime; aveuglés par la propagande les gens finissent par croire qu'ils demeurent dans un paradis terrestre.

Nous avons l'avantage de posséder un régime véritablement démocratique; pourtant combien peu apprécient à leur juste valeur les avantages qu'il nous offre; bien peu reconnaissent que ces avantages ils les doivent en bonne partie à leurs dirigeants, à ceux qu'ils ont expressément désignés pour les gouverner.

Aussi faut-il, tout en rappelant aux citoyens les bienfaits de notre démocratie, créer une occasion spéciale pour lui redire solennellement cette vérité, que notre régime est incarné par certains hommes à qui on a librement cédé la gouverne. Voilà pourquoi nous organisons une FETE DU MAIRE.

Par cette FETE DU MAIRE nous voulons :

a) Reconnaître avec éclat le travail immense accompli par l'autorité librement constituée et le bien qu'elle accomplit dans le domaine local, première cellule de notre régime démocratique.
b) Faire comprendre à la population les avantages de notre régime démocratique et de notre genre de vie.
c) Combattre par une action positive, la propagande néfaste qui cherche à détruire dans les esprits le bonheur de vivre dans un pays où règne la liberté.

Programme de la journée

a) Parade dans les deux villes.
b) Messe spéciale à laquelle assisteront les quatre Maires.
Sermon de circonstance.
Photo à la porte de l'église.
c) Parade.
d) Banquet au cours duquel tous les corps publics présenteront leurs sentiments de soumissions et de respects.
Remise d'un souvenir à chacun des Maires par la Chambre de Commerce.
e) Dans l'après-midi : Démonsmonstration des enfants en plein air si la température le le permet.
f) Soirée typiquement québeçoise à laquelle prendra part toute la population de St-Georges.

La conclusion de tout ceci est que nous sommes trop souvent enclins à la critique plutôt qu'à la louange, c'est pourquoi il faut de temps à autre mettre en relief le travail accompli par ceux qui ont assumé des charges lourdes de responsobilités, pour lesquelles ils ne recueillent trop souvent qu'opposition, rancune et ingratitude.

Nos dirigeants ressemblent à un pilote de navire: le bateau n'appartient pas au pilote, les passagers

(suite à la page 12)



● Une scène touchante de la pièce en deux actes "La Vierge des Fleurs" interprétée le jour de la fête des Mères par les élèves du Couvent du Bon Pasteur. Le petit Jésus est ici personnifié par Lise Boily, la petite fille à genoux est Céline Pomerleau.

(Photo Studio Gamache, cliché "Le Progrès")

Le Progrès de St-Georges
ORGANE D'IDEES DEVOUE AUX INTERETS DE ST-GEORGES ET DE LA RÉGION

HEBDOMADAIRE FONDE EN 1944

Propriétaires — Vincent RODRIGUE, Roger BOLDUC

LES HEBDOMADAIRES DE LANGUE FRANÇAISE DU CANADA - 1936

Imprimeur
Gérard Poulin — St-Joseph-de-Beauce

REDACTION ET ADMINISTRATION
ère Avenue — Tél. 68
VILLE de ST-GEORGES, Cté de BEAUCE, P.Q.

Autorisé comme envoi postal de 2ième classe,
Ministère des Postes, Ottawa.

ABONNEMENT :

AU CANADA : 6 mois $1.25
1 an $2.00
EN DEHORS : 1 an : $2.50

Le coin du Ligueur

C'est le mois de Marie,
C'est le mois le plus beau
A la Vierge Chérie,
Disons un chant nouveau.

Qui de nous ne se souvient d'avoir entendu ce magnfique chant à l'occasion du mois de Marie. Cet exercice de prière qui a lieu le soir à 7.30 hres, attirait autrefois une grande foule de fidèles, qui voulaient marquer à leur Bonne Mère du Ciel tout leur attachement et leur amour. En cette année 1954, que nous sommes loin de ces bonnes pratiques religieuses d'autrefois. Ce bon temps où les parents savaient s'imposer quelques sacrifices et se faire accompagner par leurs enfants, afin d'assister à cette prière en l'honneur de Marie. Que cette année Mariale soit pour vous tous un regain de ferveur religieuse.

Les ligueurs du Sacré-Coeur vont continuer durant ce mois, ce qu'ils avaient entrepris durant le carême; l'assistance à la messe sur semaine. Tous les paroissiens de l'Assomption se feront un point d'honneur de seconder cette initiative des ligueurs.

Parents chrétiens qu'espérez-vous de vos enfants? Que seront-ils demain? Feront-ils votre joie ou seront-ils des sujets d'inquiétude. Comment se comporteront-ils dans la vie? Eh bien, la réponse à toutes ces questions, elle est à vous parents chrétiens. Vos enfants seront ce que vous les aurez faits. Ils réfléteront votre conduite, l'éducation que vous leur aurez donnée et les actes généreux qu'ils auront été habitués à poser. Inculquez-leur ce désir d'être bons et généreux et faites leur prendre cette bonne et salutaire habitude de l'assistance à la messe sur semaine. Ce qu'ils auront été dans leur jeunesse, ils le seront durant toute leur vie et vous n'aurez qu'à vous en réjouir; ce sera votre plus grande consolation.

Le Saint Sacrifice de la Messe, c'est Jésus-Christ qui s'immole sur l'autel, c'est l'acte le plus grand, le plus sublime, et n'y aurait-il qu'une petite quantité de gens dans cette grande paroisse, qui soient désireux de participer à ce symbole de notre foi.

Que chacun fasse son examen de conscience; que parents, éducateurs, ligueurs, membres de tous nos mouvements sociaux et paroissiaux, nous unissions tous nos efforts afin de propager cette idée de l'assistance à la messe sur semaine. Que ce mois de mai de l'Année Mariale soit le prélude de cette Croisade. Nous avons été favorisés par la Vierge, prouvons Lui notre reconnaissance en prenant part au sacrifice que son Divin Fils s'est imposé pour nous racheter tous.

MOT D'ORDRE: A chaque famille, son représentant à la Messe sur semaine.



SOIREE FORD AU GARAGE CLICHE



● M. Wilfrid Cliche, président de l'organisation J.-L. Cliche Ltée, remercie la foule d'être venue si nombreuse à la soirée du tracteur Ford organisée par M. Patrick Cliche, prop. de Cliche Auto St-Georges Inc. En haut une partie de la foule. (Cliché "Le Progrès")

LE CONSEIL SIEGE

Le maire et les échevins de Ville St-Georges ont tenu leur séance régulière du mois de mai lundi soir dernier à l'Hôtel-de-Ville et réglèrent une quantité de petits problèmes soumis à leur attention.

Le conseil adopta des comptes pour un montant de $7,217. Puis, il fixa à $4 la sortie du camion-citerne pour le bénéfice des contribuables qui désirent faire brûler de l'herbe ou des déchets sous le contrôle des pompiers. Du même coup, on fixa le salaire des pompiers à $1.50 de l'heure durant le printemps et l'été; à l'automne et en hiver, le salaire reste de $2.00 l'heure.

La ville a reçu 150 plans de son cadastre et les personnes qui veulent s'en procurer peuvent le faire au bureau du secrétaire à raison de $2.50 du plan. On enregistra deux mutations de propriétés et le secrétaire-trésorier ainsi que les évaluateurs de la ville furent assignés pour assister à des cours d'évaluation qu'on donnera à Beauceville le 18 mai.

Deux requêtes furent aussi présentées au conseil. La première venait d'un groupe de citoyens de la première avenue qui demandent à la ville de faire un drain à certains endroits où l'eau s'accumule. L'autre demande est faite par des citoyens de la 20e rue qui prient le conseil de règlementer davantage la vitesse dans cette rue. On donnera suite à ces requêtes prochainement.

Le conseil avisa ensuite les citoyens qu'il sévira contre ceux qui jettent des déchets ailleurs qu'au dépotoir municipal. On souligna qu'il fallait prendre des mesures sévères à cet effet parce que ces déchets étaient souvent la cause d'incendie.

Des changements seront aussi effectués au sujet de certains règlements de stationnement. Enfin, le conseil présentera une demande au Québec Central pour que cette compagnie fasse monter les passagers d'autobus du côté du trottoir. La séance fut ensuite ajournée au 20 mai.

MAISON A VENDRE
située sur la 22ème rue
dans le centre de la ville
ancienne demeure de Mlles Cayer (11 appartements)
S'ADRESSER A
Marcel GILBERT, notaire
Tél. bureau 92-s — St-Georges





● Samedi dernier, la statue de Notre-Dame de la Purification quittait St-Côme après avoir été vénérée par les fidèles durant trois jours. Le triduum fut prêché à cette occasion par les RR. Pères Fournier et Beaudet, O.P. La photo ci-dessus nous a été gracieusement fournie par M. l'abbé Lorenzo Veilleux et montre le magnifique déploiement de fleurs qui entourait la Madone. En bas, on assiste au départ de la statue en direction d'une autre paroisse. (Clichés "Le Progrès")

ST-ZACHARIE

AU COUVENT:

9e année: Carmelle Parent	89.5
8e année: Olivette Faucher	73.5
7e année: Raymonde Larivière	70.1
6e année: Gisèle Drouin	90.6
5e année: Yvette Paradis	89.8
4e année: Germaine Paradis	96.6
3e année A: Louisa Roy	92.2
3e année B: Victor Paré	91.0
2e année A: Nicole Champagne	97.0
2e année B: J.-Noel Gosselin	99.0
1e année A: Françoise Drouin	96.0
1e année B: Roger Audet	98.3

ECOLE No 2:

7e année: Louis-A. Guay	79.0
6e année: Julienne Guay	98.0
5e année: Martial Larivière	82.0
4e année: Philippe Gilbert	88.0
3e année: Onil Larivière	85.0
2e année: Odina Larivière	96.0
1ère année: Prosper Larivière	90.0
Tit. Mlle Blanche Larivière	

ECOLE No 4.

6e année: Jean-Louis Gagné	75.9
Jules Gagné	75.9
5e année: Irène Lessard	73.3
3e année: Eliette Gagné	64.6
1ère année: Nicole Lebreux	74.8
Tit. Mme Auguste Champagne	

ECOLE No 5:

7e année: Herm. St-Laurent	68.3
6e année: Jean-Claude Gagné	73.0
5e année: Gabriel Gagné	67.3
3e année: Guy Breton:	83.0
3e année: Yves Gagné	70.4
Tit. Mlle Cécile Laflamme.	

ECOLE No 7:

5e année: Hervé Guay	80.0
4e année: Huguette	88.0
3e année: Cécile Vachon	81.0
2e année: Jean-Claude Gagné	64.0
1ère année: André Guay	60.0
Tit. Mlle Jeannine Parent	

ECOLE No 8:

6e année: Lucille Lebel	76.1
5e année: R.-Aimée Renault	85.8
4e année: Eliette Nadeau	77.9
Tit. Mlle Thérèse Allen, inst.	
3e année: Yolande Lebel	84.1
2e année: Héléna Lebel	92.3
1ère année: Lucienne Tremblay	95.0
Tit. Mlle Réjeanne Allaire	

ECOLE No 9:

6e année: Georgette Poirier	87.0
5e année: Germain Poirier	83.0
4e année: Céline Lebreux	89.6
3e année: Yvette Lebreux	83.0
2e année: André Larivière	89.2
1ère année: Richard Bisson	94.0
Tit. Rollande Guay.	

ECOLE No 10:

5e année: R.-Aimée Duquette	77.0
4e année: Ghislaine Bisson	81.0
Tit. Ange-Aimée Giroux	
3e année: Léon Larivière	82.0
2e année: Jacqueline Lebel	74.0
1e année: M.-Gemma Cloutier	95.0
Tit. Clermonde Giroux	

ECOLE No 11:

1ère année: Yvette Vachon	96.7
2e année: Jean-Guy Gosselin	84.6
3e année: Yvette Cloutier	94.0
4e année: Lisette Gosselin	84.6
5e année: Rollande Gosselin	73.7
6e année M.-Reine Cloutier	75.4
7e année: Gérard Jacques	71.0
Tit: Mlle Annette Arsenault	

ECOLE No 12:

8e année: Olivier Bourdeau	77.0
7e année: Anita Larivière	83.1
6e année: Gervaise Gilbert	55.3
5e année: J.-René Larivière	90.7
4e année: Robert Larivière	83.5
3e année: Guy Drapeau	80.7
1ère année: L.-Marc Faucher	90.2
Tit. Hortense Bourdeau	

ECOLE No 13:

7e année: Lévis Faucher	69.3
6e année: Gilles Bisson	64.2
5e année: A.-Aimée Cloutier	61.1
4e année: Jules Faucher	56.1
3e année: J.-Luc Faucher	54.0
2e année: Ginette Faucher	82.3
1e année: M.-Yvon Bisson	97.2
Tit. Mlle Albertine Vallières.	

ECOLE No 14:

9e année: Chs-Eugène Daigle	77.6
8e année: Jean-Claude Cloutier	65.2

(suite à la page 10)



Le SPECIAL de la semaine
STUDEBAKER 1953
champion sedan

1 PONTIAC sedan 1946
1 PONTIAC sedan 1947
DODGE 1948, coupé de luxe, radio, chaufferette.
1 STUDEBAKER 1951, sedan overdrive, radio, chaufferette
1 STUDEBAKER 1950, 2 tons, 6 passagers, 2 portes (coach).
1 FORD 1939, spécial très propre.
1 PICK-UP ½ tonne, 1952 Studebaker.
1 PICK-UP ½ tonne. Ford.
ST-COME: David Nadeau Service, Station White Rose.

GILBERT & FILS ENRG.
Vente et Service Studebaker
208, 2e Ave — Tél. 158
Ville St-Georges-Est
Beauce

Jeune Commerce d'avril



● M. Jean-Luc GAGNE, de la maison J.-A. Gagné, a été choisi Jeune Commerce du mois d'avril au cours de l'assemblée régulière de la Chambre lundi soir dernier. M. Gagné, 2 ième vice-président de la Chambre locale, s'est mérité cet honneur pour la part qu'il prit dans l'organisation de la récente campagne de sécurité routière. Nos plus sincères félicitations.



PAQUET SPORTIF ENRG.
Tél. 574 — 1ère Avenue
Ville St-Georges

AUTOS USAGES
VENTE SENSATIONNELLE
DE CHARS USAGES
chez
J. WILFRID MORIN LIMITEE
POUR UNE SEMAINE SEULEMENT

En plus de vous livrer une automobile en parfaite condition et d'une apparence impeccable, le **GARAGE J.-WILFRID MORIN LTEE** vous donne gratuitement **50 GALLONS** de gazoline Shell. Pensez-y bien, votre gazoline est payée pour les premiers **1100 MILLES.**

DUREE DE LA VENTE
du 14 au 22 mai
chez
GARAGE J. WILFRID MORIN LTEE
2ème Ave, Ville St-Georges



SPECIAL DE LA SEMAINE
1 Pick-Up, ½ tonne — $500 en bas du prix de liste.

CHEVROLET 1953-50
CADILLAC sedan 1952
Fleetwood comme neuf très peu millage.
CAMIONS USAGES, de toutes marques et de toutes grosseurs.
OLDMOBILE 98 sedan 1951
PONTIAC sedan De Luxe 1950
radio, chaufferette.
CHRYSLER sport coupé 1951
PONTIAC hyd., sedan 1952
PLYMOUTH sedan 1948
OLDSMOBILE coupé 1947

AVEC GARANTIE O K
50% sur les réparations

Ford Monarch

CLICHE AUTO ST-GEORGES Inc.
Ford - Monarch
tracteur et camion Ford
2ème Ave
Ville St-Georges-Est

PICK-UP chevrolet 1952
METEOR sedan 1950
TRACTEUR Ford 1951
Bonnes conditions.
PLYMOUTH 1941
CHEVROLET 1952
PICK-UP Ford 1951
air conditionné
MERCURY sedan 1952
radio, chaufferette.

Grande VENTE spéciale de tous nos chars usagés.

Avant d'acheter ou d'échanger votre voiture, visitez-nous, vous économiserez en venant nous consulter.

ROYAL AUTOMOBILE
J.-O. Bélair, prop.
Chrysler - Plymouth
Fargo
2ème Ave
Ville St-Georges-Est

SAVEZ-VOUS
Que le meilleur endroit en ville pour l'achat d'un char usagé est
Garage RODOLPHE POULIN

NOS PRIX SONT TOUJOURS LES PLUS BAS ET VENDU AVEC GARANTIE
50-50 — 30 JOURS

DODGE sedan 1952
DODGE sedan Coronet 1952
PONTIAC sedan 1951
DODGE sedan 1951
METEOR sedan 1951
CHEVROLET sedan 1952
CHEVROLET sedan 1941
DODGE Panel ½ tonne 1950
MONARCH sedan 1949
CHEVROLET coach 1949
CHEVROLET Belvedere 1953
G.M.C. ½ tonne 1951

Rodolphe Poulin
Votre garage de confiance
DODGE - DESOTO
St-Georges Station Bce

CARNET MONDAIN

M. le notaire Fernand Michaud et Mme Michaud sont revenus d'un court voyage aux Bermudes récemment.

M. Lionel Plante de Amos, Abitibi, visitait dernièrement ses parents, M. et Mme Albert Plante.

M. Claude Poulin a fait un bref voyage à Montréal au cours de la semaine dernière.

M. et Mme Roger Bolduc, M. et Mme André Bolduc, M. et Mme Clermont Catellier ainsi que Mlle Thérèse Bolduc se sont rendus à Montréal au début du mois à l'occasion du mariage Primeau-Bolduc.

M. et Mme Gérard Côté ont fait un voyage d'affaires de quelques jours à Boston et autres villes américaines récemment.

Mme Wilfrid Morin et Mme Paul Pépin ont assisté dernièrement aux funérailles de leur cousin, M. le Dr A. Gagné, de Rimouski.

M. et Mme Ovila Poulin et leurs enfants Gilles et Hélène visitaient des parents de notre ville il y a quelques temps.

M. Henri Fortin est actuellement en visite chez son père, M. Odilon Fortin, après avoir passé plusieurs mois au Mexique et dans le sud des Etats-Unis.

M. Lucien Vandry de Lévis visitait des amis de St-Georges et de Beauceville en fin de semaine dernière.

M. et Mme Guy Bertrand se sont rendus chez des parents de Disraeli il y a quelques jours.

M. Jean Grenier s'est rendu à Québec par affaires au milieu de la semaine dernière.

M. Gérard Poulin de St-Joseph était de passage dans notre ville par affaires samedi dernier.

M. et Mme Jean Primeau ont passé quelques jours à St-Georges chez Mme Rémi Bolduc, à leur retour de voyage de noces.

Mme Philippe Veilleux s'est rendue à East-Broughton récemment aux funérailles de M. Philippe Poulin.

Mlle Doria Gagnon de Sherbrooke était en promenade chez M. et Mme Philippe Veilleux de St-Georges dernièrement.

M. et Mme Maurice Perreault et leur fillette Johanne, de Montréal ont passé la fin de semaine chez Mme José Poulin.

Mme Marie Dubois, de Lewiston, Me, assistait aux funérailles de M. Philippe Poulin, mardi matin.

Mère Louise-Marie ainsi que Mère Louis de Montford, ainsi que Mère Marie du Christ-Roi en visite dans leurs familles après plusieurs années d'absence.

M. et Mme Ephrem Boivin ainsi que M. et Mme Gérard Boivin visitent leurs parents et amis.

M. et Mme Eugène Chouinard ainsi que le jeune Réal Jolin à Montréal chez M. et Mme Lucien Morin.

M. Denis Morin, Mlles Claudette Morin, Fernande Morin, visitaient des amis à Jackman, dimanche.

MM. Gérard Lessard, Alfred Dulac à Montréal en fin de semaine.

Mme Joseph Gagnon, M. et Mme Appolinaire Bernard, ont rendu visite à M. Thomas Morin, de Québec.

Mme Gérard Fortin à l'Hôtel-Dieu de Notre-Dame de Beauce. Nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

Mme Emilien Lessard à St-Ludger, dimanche, l'hôte de M. et Mme Auguste Lessard.

M. Denis Morin nous a quittés pour aller travailler à Niagara Falls.

Mlle Germaine Trudel de Québec l'hôte de sa soeur Mme Patrick trick Dulac, dimanche.

Mrs et Mme Jean-Paul Labbé visitaient Madame Labbé, hospitalisée au Sanatorium Bégin, dimanche.

St-Ludger

(suite de la page 3)

qu'ont les peuples, de l'intervention de Marie dans les conflits mondiaux.

M. le vicaire Louis-Joseph Gingras dit ensuite quelques mots et la soirée se termina par "La prière du soir", sur l'air de "Danny Boy" chanté par le choeur de l'Institut.

Un set de serviettes, mis en râfle, fut gagné par M. Hervé Paré.

FEU D'HERBE:

Jeudi, le 29 courant un petit garçon et une petite fille, ont mis le feu dans l'herbe, près de la grange appartenant à M. Cléophas Poulin, près de chez M. Valère Paré.

Comme il ventait, peut ne s'en fallut que le feu se communique au bâtiment. Heureusement, les voisins se sont empressés et les pompes sont arrivés aussitôt et tout était sous contrôle en quelques minutes.

Les premiers de classe au Collège de l'Assomption (avril 1954)



1ère rangée, de gauche à droite : Florian Poulin, 9e année; P.-Paul Poulin, 1ère année A; Louis Larochelle, 1ère année B; Michel Grenier, 3ème année A; André Poulin, 2ème année A; Céline Morin, 2ème année B. 2ème rangée, de gauche à droite : Jean Dontigny, 5ème année A; Claude Giroux, 3ème année B; Michel Morin, 4ème année A; Carole Bourque, 5ème année B; Lise Poulin, 4ème année B. En médaillon : Jacques Giguère, 11ème année, Gaston Bolduc, 10ème année.

LETTRE OUVERTE

PROGRES D'ACTUALITE

Le Progrès,
St-Georges.

Monsieur le rédacteur,

Si vous voulez me prêter non pas quelques lignes, mais plusieurs lignes dans votre journal, je m'efforcerai de vous montrer quelques lacunes de la métropole de la Beauce. Permettez-moi, je vous prie, de garder l'anonymat, afin que si je blesse quelqu'un (ce qui serait absolument involontaire) cette personne ne m'en veuille pas personnellement.

BUT

Cette lettre n'a pas pour but de détruire. Je veux en faire une critique constructive, afin de perfectionner notre beau St-Georges. D'ailleurs je suis persuadé qu'une foule de gens pensent comme moi, mais peut-être qu'ils n'ont pas eu l'occasion de manifester leurs idées ou leur timidité les en a empêchés.

J'aborderai successivement les sujets suivants: Le Conseil de ville; la danse; le baseball; la radio; le parc; l'ouverture des magasins le samedi soir; les conditions de travail dans notre localité.

(suite à la page 12)

Fleurs
--- Naturelles
--- Artificielles
La Maison
GEDEON ROY
92, rue Principale, Tél. 36
Ville ST-GEORGES Ouest

LE JOUR OÙ VOUS ESSAIEREZ



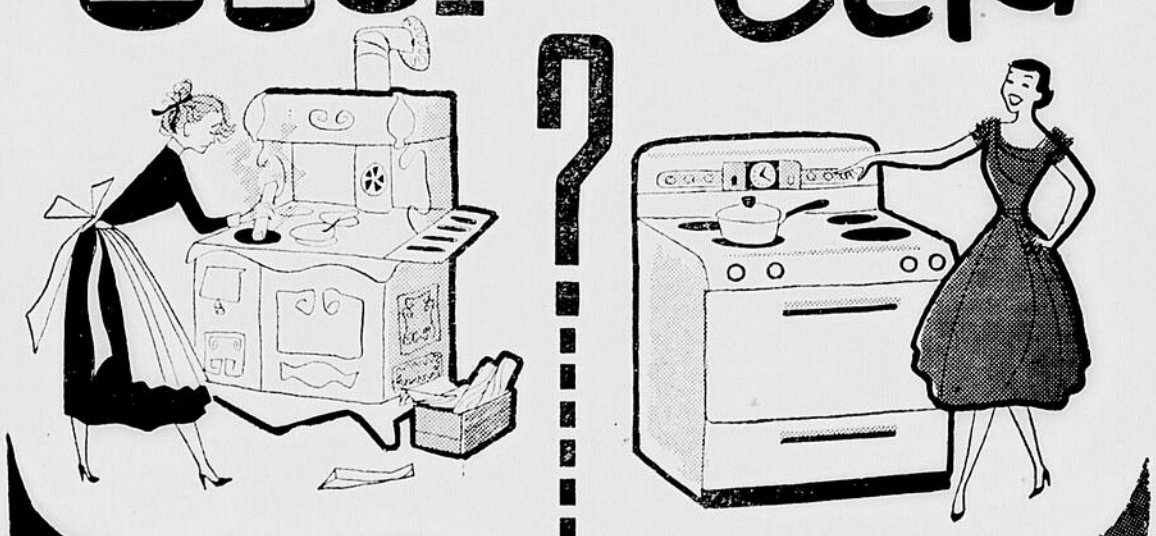
CE JOUR-LÀ VOUS SAUREZ POURQUOI

OV

est la MEILLEURE
la LAGER qui se VEND le plus au CANADA

Mme PHILIPPE-A. PAQUET
Tél. 300
Blvd Dionne, St-Georges-O.
SPECIALISTE
-- en corseterie médicale
-- ceintures chirurgicales
-- supports orthopédiques
-- ceintures pour enfants.
SPENCER
Corsets individuels et démonstration gratuite.

Ceci ou Cela ?



SOYEZ MODERNE! EMPLOYEZ L'ÉLECTRICITÉ!

A peine ½¢ par personne! C'est tout ce qu'il en coûte pour faire cuire un repas sur un

POÊLE ÉLECTRIQUE Moderne!

Soyez Moderne!
Faites votre cuisson à l'électricité et vous aurez de meilleurs résultats.



Voici les avantages du **POÊLE ÉLECTRIQUE:**

... Commande automatique.
... Rapidité et sûreté.
... Propreté.
ce qui veut dire:
... Plus de loisirs pour vous.
... Du confort dans la cuisine.

Shawinigan WATER AND POWER CO.
AU SERVICE DU QUÉBEC

Funérailles de M. Napoléon Morin



● Photographie prise au cours des récentes funérailles de M. Napoléon Morin, en l'église de l'Assomption à St-Georges, samedi dernier.

(Photo et cliché "Le Progrès")

DECES DE MONSIEUR PHILIPPE POULIN

M. Louis-Philippe Poulin, 44 ans de St-Georges est décédé accidentellement à Québec vendredi dernier. Il était le fils de feu M. Alfred Poulin et de Mme Poulin. Il laisse dans le deuil, ses frères, M. Joseph Poulin de Sherbrooke, MM. Wilfrid Poulin de St-Georges et M. Adélard Poulin de Québec; ses soeurs, Mme Jos Veilleux (Alice) de St-Georges, Mme Raoul Bourque (Irma) de St-Benoit, Mme Philippe Pépin (Corinne) et Mme Raoul Pépin (Cora) de St-Georges, la Rvde Soeur Marie-Déligna du Bon-Pasteur de Québec.

Nos plus sincères sympathies à la famille éprouvée.

Progrès d'Actualité . . .

(suite de la page 12)

sieurs sont "chauds", c'est là le plus grand danger pour la morale. Vous avez raison, je crois, que c'est là le plus grave inconvénient vis-à-vis la morale chrétienne. Mais examinons maintenant la moralité si on ne fait plus de danse. Que croyez-vous que les jeunes couples vont faire? Messieurs les Policiers des moeurs, guettez les endroits vacants, guettez les maisons de débauche, guettez tous les petits "trous" qui ont déjà commencé à s'ouvrir clandestinement, guettez aussi ces endroits qui font de la danse sans permission et qui en profient en même temps pour donner des spectacles qui ne sont pas de la nature humaine.

On ne veut pas non plus de danse dans un but lucratif. Voilà une raison qui à mon avis, est complètement sans fondement. C'est tout comme si on disait qu'on ne veut pas d'argent à St-Georges. Et c'est tout le contraire en réalité; nous en voulons de l'argent à St-Georges. Oh! ne croyez pas que je suis intéressé lucrativement dans la danse! Au contraire, je n'ai rien à faire dans ces organisations mais j'aime aller danser le samedi soir avec ma femme, c'est tout.

Continuons donc. Si vous avez examiné avant qu'on ne ferme les porte des salles de danse, vous avez constaté comme tout le monde que la majorité des gens venaient d'en dehors de St-Georges. C'était donc de l'argent qui entrait à St-Georges, pour le monde de St-Georges. Maintenant tous ces gens d'en-dehors s'en vont dans les petites paroisses avoisinantes où on commence à tolérer et même à PERMETTRE la danse: nous les avons chassés. Si quelques-uns persistent à venir à St-Georges, où dépensent-ils l'argent de leurs loisirs? Vous le savez... En grande partie, cet argent sort de St-Georges.

Considérons maintenant plus spécialement la jeunesse locale. Vous savez, chers lecteurs, que les jeux d'argent existent depuis longtemps à St-Georges. Eh bien! maintenant c'est notre jeunesse qui est attaquée à ce terrible fléau, fléau qui est cause de discordes dans les ménages, cause du revirement moral de certains, cause de désespoir, et nombre de maux encore. Avant d'arrêter la danse on n'a pas pensé à ce que ferait la jeunesse! Et maintenant, pour passer son temps, elle s'enlise dans des maux mille fois pires que la danse.

Arrêtons-nous un peu à l'idée d'une salle de danse où il ne se vendrait pas de boisson. C'est un projet merveilleux en théorie, mais en pratique, bien peu réalisable. Qu'arrive-t-il en pratique? Ou bien on s'enivre avant dy aller, ou bien on s'enivre avec le liquide qu'on a pris soin d'y apporter; ou bien on fait un petit tour de temps à autre dans un bar. Conclusion: on est aussi "saoûl" que si on s'était "saoûlé" à l'endroit même ou on danse. Il peut arriver une autre chose aussi: c'est que le propriétaire de la salle de danse ne puisse rencontrer ses dépenses. Et cela pour deux raisons: (1) dans de telles salles il faut absolument un orchestre pour y mettre un peu de vie, ce qui coûte assez cher; (2) On ne peut charger un gros prix d'entrée parce que ce prix d'entrée est en quelque sorte un surcroît de charge. Si le propriétaire charge un gros prix d'entrée, l'orchestre jouera pour les chaises: ce qui n'est pas payant, vous en conviendrez!

Il faut prendre les gens tels qu'ils sont et ne pas dire: "Qu'ils changent... Qu'ils s'habituent". Il est plus facile d'habituer les gens à une amélioration que de les habituer à un changement de vie. Cet arrêt de la danse. à mon avis, n'est pas du tout un progrès pour St-Georges. Au contraire.

Pourquoi ne mettrait-on pas un policier en faction pour maintenir l'ordre non seulement à l'EXTERIEUR mais aussi à l'intérieur de la salle? Les choses se passent ainsi à plusieurs endroits, notamment à Mégantic, et ces endroits sont très bien tenus. Encore là, les conseils devraient émettre des permis pour ces salles, lesquels permis ils se réservent le droit d'annuler au cas ou le propriétaire ambitionnerait.

Pour conclure cette partie sur la danse, je dirai que l'abolition de la danse n'est ni un progrès moral ni financier. St-Georges est à la veille de voir ses gens partir aller danser soit à Vallée Jonction, soit à Ste-Germaine, mais toujours en dehors de St-Georges.

(à suivre)

Les personnes maigres gagnent de 5, 10, 15 lbs.

Recouvrez entrain, énergie, vigueur
Résultats épatants—ou rien à payer

Quelle joie! Plus de jambes et bras décharnés; les vilains creux se remplissent; la maigreur du cou disparaît; le corps perd cet aspect maladif et affamé. Des milliers, qui ne pouvaient jamais reprendre du poids, sont maintenant fiers de leur corps bien fait et rayonnant de santé, grâce à OSTREX, un reconstituant spécial. Ses toniques, stimulants, fortifiants—fer, vitamine B_1, calcium—enrichissent le sang, améliorent l'appetit et la digestion, de sorte que les aliments vous donnent plus de force et de nourriture, et les os se recouvrent de chair. Mme L. Savard, Mattagami Heights, Ont., écrit: "J'ai gagné 16 lbs. La fatigue et la nervosité sont disparues." Autre témoignage. Mme Marc Gagnon, Cap-Chat, P.Q., écrit: "j'ai gagné 13 lbs. Santé parfaite. Mon mari épuisé a repris 15 lbs. Regain de vigueur."

N'ayez pas peur d'engraisser. Cessez, lorsque vous avez gagné les 5, 10, 15 ou 20 lbs. désirées. Argent remis, si non satisfait. Coûte peu. Nouveau format d'introduction, seulement 60¢. Refusez tout substitut. OSTREX a donné des résultats là où d'autres toniques ont échoué. Essayez aujourd'hui les fameuses Tablettes toniques OSTREX pour accroître vigueur et poids. Toutes pharmacies.

POUR LA REPARATION ET LE NETTOYAGE DE VOTRE CLAVIGRAPHE, voyez



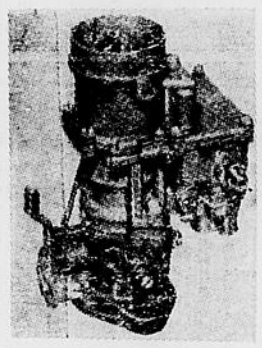
ROLAND B. GILBERT

26 ième rue — Tél. 122

Saint-Georges, Est

Cté Beauce, P. Q.

Confiez-nous vos réparations de carburateurs!



Travail exécuté par un expert qui a une formation des manufacturiers de carburateurs.

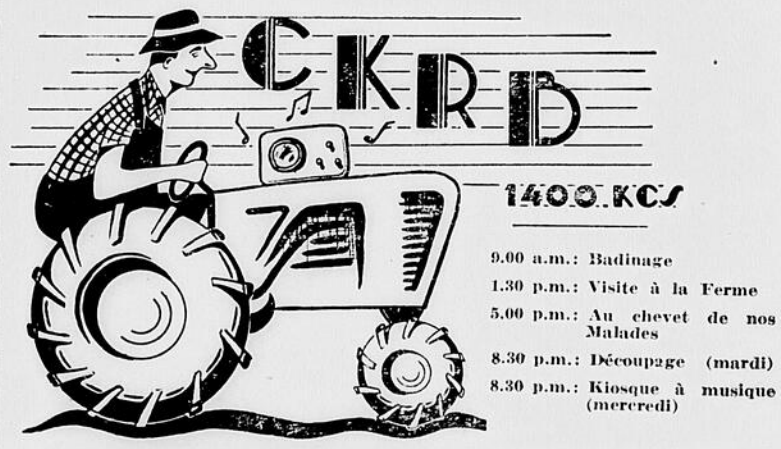
Epargnez sur votre millage en faisant faire une mise à point de votre carburateur.

SPECIALITES

Carburateurs, générateurs, démareurs, batteries, ignition.

TURCOTTE ELECTRIQUE ENRG.

Rue du Collège Tél.: 321 St-Georges O.

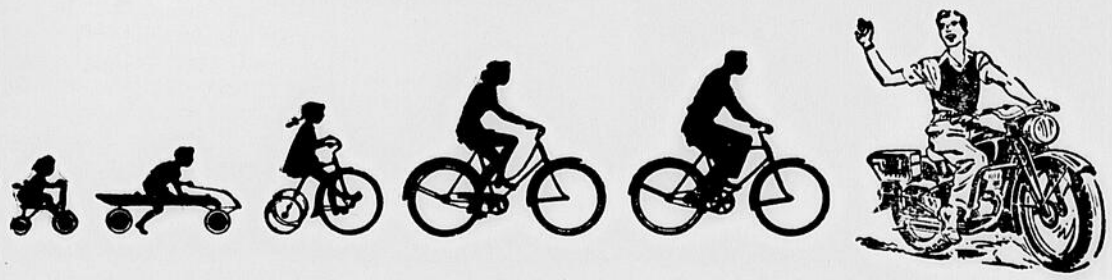




Pourquoi acheter votre bicyclette chez

CARIGNAN BICYCLE & MOTO

Ville St-Georges, Beauce — 1ère avenue



Parce qu'il vous offre une garantie de 90 jours.
Parce qu'il a en main toutes les pièces de rechange.
Parce que des mécaniciens experts sont à votre service pour les réparations.
Parce qu'il vous offre les meilleurs marques sur le marché telles que CCM, Dynamax, Armstrong, Auto Moto.
Parce qu'il vous offre des conditions de paiement faciles.
Parce qu'il vous sera plus facile de revendre ou d'échanger votre véhicule plus tard.
Parce qu'on vous donne un cadeau avec chaque achat.
Parce que vous payez des prix plus bas.
N'oubliez pas que CARIGNAN BICYCLE & MOTO est l'organisation du genre la plus complète de la région.

Les premiers de classe au Collège de St-Georges (avril 1954)



1ère rangée, de gauche à droite : Renaud Quirion, 1ère année A; Michel Poulin, 1ère année B; Guy Fortin, 2e année B; Luc Poulin, 2e année A; Serge Poulin, 3e année A; Claude Lévesque, 3e année B; Claude Lessard, 4e année A. 2ème rangée, de gauche à droite : L.-P. Veilleux, 4e année B; Laurier Veilleux, 5e année B; Charles Trépanier, 5e année A; Raymond Pomerleau, 6e année, Yves Veilleux, 7e année, Marcel Rodrigue, 8e année. 3ème rangée : Raymond Perreault, 10e année, Charles-Eugène Veilleux et Martin Rodrigue, 11e année; Lorenzo Bureau, 12e année.

L'aide dans la recherche du premier emploi

Beaucoup de jeunes gens sont présentement en face du problème que pose la recherche du premier emploi. Leurs parents ont un intérêt capital à trouver la réponse voulue au problème.

Il y a dix ans, les parents et les jeunes gens cherchaient à résoudre ce problème sans l'intervention d'un spécialiste puisqu'il n'y en avait pas.

La situation a nettement changé. A cette époque-ci de l'année le Service national de placement de la Commission d'assurance-chômage se prépare à aider à trouver un emploi convenable à un grand nombre de jeunes Canadiens qui reçoivent leur diplôme ou quittant l'école. Le SNP en donnant des conseils à ceux qui se lancent sur le marché du travail pour la première fois leur aide à trouver un emploi répondant à leurs aptitudes.

Pour exécuter cette tâche comme il convient, le Service national de placement envoie des conseillers compétents visiter les écoles de septembre à juin; ils y prononcent des causeries instructives devant les étudiants et examinent à fond avec eux la situation du marché du travail; ils leur montrent aussi comment pressentir les employeurs. En mai et juin, ces étudiants s'inscrivent pour un emploi au Service national de placement.

Dès que les étudiants quittent l'école, des conseillers leurs ménagent un entretien au cours duquel ces derniers dressent et étudient soigneusement un relevé complet des études, des préférences, des passe-temps, des aptitudes, de l'expérience, etc., de chaque candidat. Bien tentendu, les dossiers scolaires renferment de précieux renseignements et mis à la disposition des conseillers par l'école aident grandement ceux-ci à formuler les conseils pertinents. Règle générale, le candidat doit passer par plus d'un entretien avant d'être présenté à un employeur.

Le conseiller a à sa disposition une batterie de tests appliqués par des techniciens compétents et auxquels il peut recourir quand il estime qu'ils peuvent aider à mettre en lumière certains aspects des conseils à donner. Le conseiller du SNP est alors en mesure de présenter aux employeurs les candidats les plus compétents et répondant le mieux aux exigences.

Les employeurs en quête de candidats qualifiés et les jeunes gens qui se lancent sur le marché de l'emploi bénéficient également de ce service. C'est là une amélioration sur sensible les méthodes fortuites employées par le pass-.

ST-ZACHARIE

(suite de la page sept)

7e année: Chs-Edou. Parent 75.8
6e année: Pierre-Laval Paré 75.4
Tit. M. Viateur Martin
5e année: Marcel Rancourt 89.0
Roland Parent 89.0
Chs-Aug. Gagné 89.0
4e année: Claude Jacques 90.0
Tit: Mlle Simone Cyr.
ECOLE No 15:
8e année: Jean-René Lebel
6e année: Benoit Guay
5e année: Denis Guay
4e année: Evelyne Guay
2e année: Corrine Houle
1ère année: Gilles Guay
Tit. Mlle Mariette Gagné.

NOTES SOCIALES:

M. et Mme Lucien Gosselin de passage chez leurs parents M. et Mme Joseph Gosselin.

M. et Mme Honoré Paquet de passage chez leurs parents M. et Mme Arthur Parent.

M. et Mme Arthur Gosselin et leur fillette, Madone de St-Georges de passage à la cabane à sucre de M. Joseph Gosselin dans le Maine.

M. et Mme Eugène Larivière, M. Elie Larivière à Québec par affaires dernièrement.

M. et Mme Eugène Larivière, Mlle Ginette Larivière, M. et Mme Adélard Sylvain, M. Clément Sylvain de passage à St-Georges.

Mlle Gisèle Poirier à St-Georges.

M. Joseph Gagnon de St-Prosper en visite chez sa soeur Mme Napoléon Larivière de St-Zacharie.

M. et Mme Henri Larivière chez M. et Mme Hervé Poirier de St-Georges.

M. et Mme Léonel Poirier chez M. et Mme Noel Dulac de St-Georges.

Mme Aurèle Lebel à St-Georges.

M. et Mme Léoni Poirier, M. et Mme Napoléon Larivière, M. Paul-Emile Larivière, Mlle Gisèle Poirier.

Mme Emilien Tanguay et sa soeur Mlle Gisèle Poirier à St-Côme.

MM. Dominique Lacasse, Jules et Marcel Daigle, ont visité M. Joseph Daigle hospitalisé à l'Hôtel-Dieu de Québec.

M. et Mme Dominique Lacasse en voyage d'affaires à Robertson dernièrement.

M. et Mme Paul-Emile Larivière à St-Georges par affaires.

M. Alcide Larivière fils de M. et Mme Paul-Emile Larivière hospitalisé à l'hôpital de Beauceville ainsi que Mlle Gisèle Poirier. Ils ont été reconduits par Mme Paul-Emile Larivière.

Mlle Aurore Giroux partit travailler chez M. et Mme Arsène Bruneau de St-Georges.

M. et Mme Normand Parent, Chs-Henri, Ange-Laure à St-Gilibert à une partie de sucre chez M. Réal Roy.

M. et Mme Thomas Parent père à une partie de sucre chez M. Léo Loignon de St-Prosper.

M. Gérard Parent, Marc Chabot, Denis Carette, Mlle Thérèse Groleau et Georgette Parent en vacances de Pâques.

MM. Wellie Parent et Jacques Carette en vacances.

M. René Morin, Mlle Jeanne d'Arc Brochu à St-Georges.

M. Jean-Roch Parent à Québec par affaires.

CHIQUENAUDES

René fait de l'acrobatie au haut des antennes de télévision. C'est peut-être en voyant des spectacles comme celui-là que Darwin a conçu sa théorie voulant que l'homme descende du singe.

●

Paul P. a réussi à capturer sa deuxième truite depuis dix ans au Lac Poulin. L'émotion l'a renversé en dehors du canot et il en fut quitte pour un bon bain d'eau froide. Témoins : M. François Dubé et M. et Mme Bertrand Veilleux.

●

Ça vaut encore mieux que de se voir dans l'obligation d'acheter un poisson pour faire croire à une pêche miraculeuse après une journée infructueuse.

●

Voilà que Dorilla se met à courir les chats dans les gouttières. Pour un grand garçon de son âge, ça frise l'hystérie.

●

A propos de pêche, je connais des dénommés Gaston et Camille qui ont réalisé sur le bord du lac qu'ils avaient oublié leurs lignes. Voilà une vraie distraction de professeur.

●

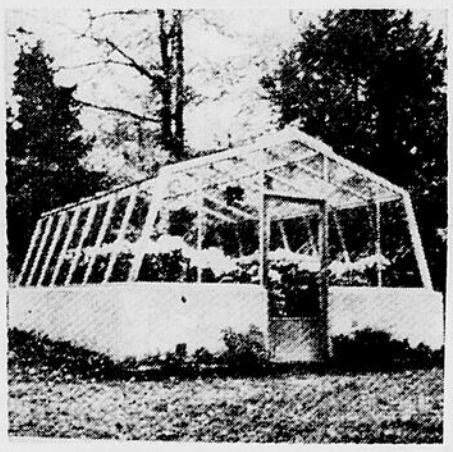
A tout seigneur, tout honneur, les monseigneurs sont à l'honneur à notre heure.

●

Un enfant peut-il avoir deux mères? Bien sûr, et comme preuve pensez au premier-né de Pamphile ...

●

Des citoyens se promènent avec de nouveaux tag-day : Les affaires sont bonnes"! Bonne idée pour créer de la joie autour de nous.



PLANTS

Commandez dès maintenant les plants pour votre jardin ou votre parterre, nous pourrons ainsi vous assurer un meilleur service.

Nous avons un assortiment de plants de tomates, choux, céleri, poireau, tabac, etc ... et une grande variété de plants de fleurs.

Nous sommes en mesure de fournir le terrain nécessaire pour la plantation des fleurs ou l'engraissement du gazon.

POUR TOUS VOS PROBLEMES D'HORTICULTURE

consultez

Philippe CHAMPAGNE & Fils

St-Georges Ouest — Tél. 858-s-32



PRODUIT 25% PLUS DE CROISSANCE

LA NOUVELLE

MOULEE DE DEBUT SHUR-GAIN POUR LES POUSSINS

a accompli en 1953 ce que nous avions dit qu'elle accomplirait:

1. Les poussins alimentés avec cette moulée étaient de 25% plus pesants à l'âge de six semaines.
2. 3 lbs de la Nouvelle MOULEE DE DEBUT SHUR-GAIN POUR LES POUSSINS ont produit autant de croissance que 4 lbs d'une moulée de début ordinaire.
3. Les poussins se sont emplumés plus vite.
4. Les poulettes qui avaient débuté avec cette moulée ont pondu 2 à 3 semaines plus tôt.

Demandez-nous les noms de quelques éleveurs qui ont utilisé la nouvelle MOULEE DE DEBUT SHUR-GAIN POUR LES POUSSINS en 1953 et obtenez leur opinion.

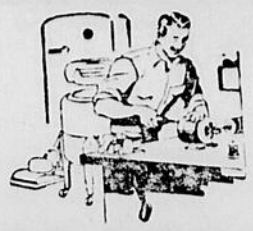
LA MEUNERIE

P. A. LESSARD

St-Georges Station — Tél. 516

GILBERT

RADIO & TELEVISION
SERVICE ENRG.
Tél. 444 — 2 ième Avenue
VILLE ST-GEORGES-EST



REPARATIONS :
-- Radios
-- Télévisions
-- Laveuses
-- Grille-pain
-- Fer à repasser

Voulez-vous l'aréna?

Telle est la question que nous pose depuis quelques jours un petit groupe d'hommes d'affaires de St-Georges qui ont mis sur pied une organisation sérieuse pour enfin doter notre ville d'un aréna.

Cette fois-ci, le mouvement semble reposer sur une base solide et les principaux promotteurs du projet n'ont besoin que d'un encouragement du public pour réaliser l'ambition de toute la population.

M. J. Dominique Bernard qu'on a chargé de la sollicitation dans les rangs des sportifs nous a communiqué divers renseignements qu'il nous fait plaisir de transmettre à nos lecteurs.

L'aréna projeté serait l'oeuvre d'une compagnie limitée dont les actionnaires seraient quatre ou cinq citoyens de St-Georges qui investiraient dans l'affaire plusieurs milliers de dollars. Il est cependant nécessaire d'obtenir des fonds supplémentaires et on compte sur le plublic pour y parvenir.

Chaque prêt personel sera garanti par la bâtisse elle-même et votre argent ne sera pas placé en vain puisqu'il aidera à la construction de ce fameux aréna dont on parle depuis nombre d'années.

Voulez-vous l'aréna? On attend la réponse du public et il est à craindre que si le projet actuel avorte on ne verra pas de sitôt une nouvelle organisation attaquer le problème.

Le moins qu'on puisse faire, c'est de faire bon accueil à M. Bernard lorsqu'il se présentera devant nous avec ses explications sur le projet et ses formules de souscription.

D'ici quelques semaines, St-Georges saura définitivement s'il verra enfin la construction de son aréna.

SOIREE DU SPORTMAN COLEMAN

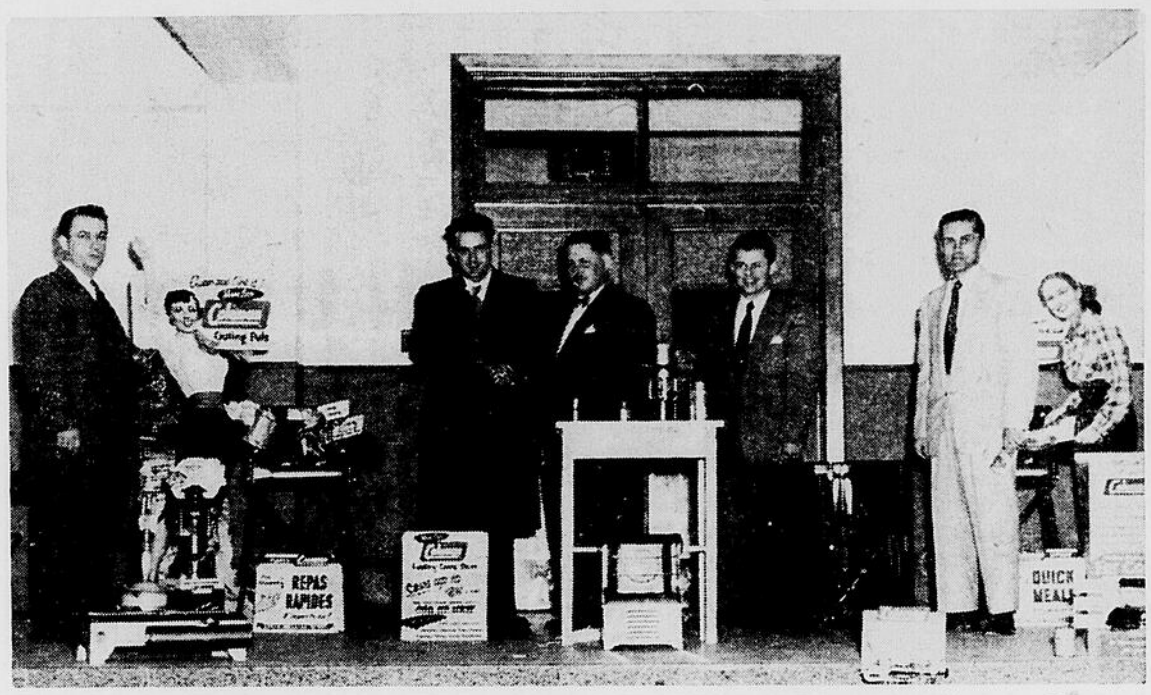


Photo prise à l'occasion de la soirée du Sportman, organisée par Paquet Sportif enrg. De gauche à droite : M. Jean-Eudes Paquet, M. Léopold Veilleux, gagnant du 1er prix de présence, le représentant de la Cie Coleman, M. Patrick Paquet et M. Edouard J .Hall, maître de cérémonie.
(Cliché "Le Progrès")

AUX CORPS PUBLICS DE ST-GEORGES

La Chambre de Commerce invite tous les représentants des corps publics de St-Georges à communiquer le plus tôt possible avec le président du comité de la Fête des Maires, M. Gérard Côté, afin de présenter leurs sentiments de soumission et de respect à l'occasion d'un banquet offert ce jour-là.

Sur la scène . . .

(suite de la page 14)

leurs services pour aider l'organisation locale, nous aurons toujours du travail à leur donner car il y aura encore certains problèmes à résoudre et il nous faudra alors l'aide de sportifs dévoués.

●

EN QUELQUES MOTS: L'entrainement commencera très bientôt alors que les intéressés suivent bien nos directives dans les journaux et à la radio locale pour ne pas être déçus . . . Comme vous le voyez par notre rapport de l'assemblée, l'équipe de Bingham n'était pas représentée; ceci se comprend puisque cette ville n'est pas en mesure de décider si elle peut oui ou non se joindre à nous avant le début de juin. A moins de demande immédiate, cette localité ne jouera pas dans la ligue Maine-Québec. Une autre saison peut-être . . . Quel trophée décernera-t-on au club champion? Nous connaissons plusieurs commerçants et hommes d'affaires qui seront intéressés à offrir un trophée au gagnant. La première demande sera naturellement acceptée. Premier arrivé, premier servi, n'est-ce pas? . . . Doit-on s'objecter à l'admission du Greenville dans les cadres de la ligue? Quand on sait que ce club possède un choix de 23 joueurs dont six excellents lanceurs de la capacité de Gerry Cormier, on ne peut hésiter à refuser les "Lakers". Nous ne sommes cependant pas seul dans le bureau de direction de la ligue et chacun aura à prendre ses responsabilités. . . . Avant de faire signer un joueur sur l'alignement du club St-Georges, il se fera un choix très judicieux; il y aura exception, oh pardon! nous voulons plutôt dire que les services de Charles Dallaire et Yvon Guimont seront acceptés sans hésitation. Ces deux jeunes ont fait leurs preuves depuis quelques saisons et ils se sont remarquablement distingués. Attendez-vous donc de les voir apparaître sous les couleurs du grand club de St-Georges . . . Yvon Guimont est un frappeur droitier qui joue à la position d'arrêt-court. Charles Dallaire est un redoutable lanceur droitier et frappe gaucher; il est un maître dans l'art de retirer les frappeurs au marbre et souvent ses co-équipiers se plaignaient de manquer de travail. Meilleurs succès à ces deux futures étoiles d'âge junior... Le département le plus difficile à satisfaire sera celui de receveur. A moins d'un retour immédiat de Grégoire Caron de la métropole encore de l'engagement d'un importé pour jouer à cette position (par exemple, le jeune Léonard, de Boston), notre faiblesse sera derrière le marbre . . . Les dirigeants de Jackman, Ste-Aurélie, et St-Théophile nous promettent à l'avance, de nombreuses assistances à St-Georges lorsque leur club respectif nous rendront visite. Ceci redonnera plus de vie à St-Georges . . . A quand l'ouverture de la saison de baseball à St-Georges et ailleurs dans la région? C'est une question à laquelle plusieurs ne peuvent répondre. La température pluvieuse de ces derniers temps retardera de quelques jours cette ouverture, car pas un seul club de la ligue n'a commencé son entrainement à cause du mauvais état des losanges. Personne n'est intéressé dans la ligue à commencer des parties régulières alors que les joueurs ne sont pas en condition; ce serait offrir au public du jeu peu intéressant et rempli d'erreur de part et d'autre. Il ne faut pas que ceci se produise et pour ces raisons, il serait raisonnable de retarder de quelques jours l'ouverture de la saison du baseball dans la région . . . Nous organisons du baseball, non pas par intérêt personnel ou par simple plaisir de la chose mais plutôt pour procurer à la classe sportive de notre ville et de la région, un amusement sain dont profiteront nos athlètes locaux et même quelques commerces. Que le mot d'ordre général soit donc : ENCOURAGEONS NOTRE CLUB DE BASEBALL". Nous souhaitons que le clubSt-Georges fasse le renom de notre population.

Chez les . . .

(suite de la page 14)

porté le championat de la ligue des Affaires, contre le Nettoyeur Vachon avec une marge de 91 points. Cette ligue était formée du Carignan Bicycle, Service de Placement, Nettoyeur Vachon et Coca-Cola. Voici les noms de l'équipe gagnante: Georgette Gilbert, Monique Gilbert, Colette Rodrigue, Claude Cliche, et Louis Veilleux. Félicitations à tous ces joueurs .

Ligue de la Légion

L'équipe de l'Aviation a remporté le championnat de la ligue de la Légion contre l'équipe des Recrues avec une marge de 235 pines. Cette ligue était formée de l'Armée, l'Aviation, les Recrues et la Marine. Voici les noms des nouveaux champions: Mmes Guy et Léo Morissette, Lucien Morissette, Jean-Luc Poulin et Guy Morissette. Félicitations aux gagnants.

Ligue des Jarrets Noirs

L'équipe de la Pharmacie St-Georges composée de Colette Rodrigue, Andrée Lacroix, Louisette Pépin, Firmin Paré et Jean Coulombe a remporté le championnat de la ligue des Jarrets Noirs. Cette ligue était formée de C.K.R.B. des Hôtels Hermandi et National et de la Pharmacie St-Georges. Félicitations à la Pharmacie St-Georges.

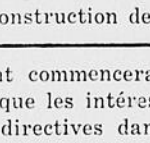
Restaurant Monaco: Sincères remerciements au restaurant Monaco pou ravoir donné à tous les soirs deux spaghetti italien aux meilleures parties de la soirée chez les dames et chez les hommes durant la saison de quilles 53-54. La direction de la salle de quilles de St-Georges, remercie sincèrement le propriétaire du Restaurant Monaco, M. Germeau pour son bel esprit sportif.

Coup d'oeil . . .

(suite de la page 14)

présenter une équipe aguerrie et expérimentée dans des ligues rurales. Peut-être ces quelques statistiques vous donneront l'idée exacte de la présente ligue. Ste-Aurélie a perdu deux parties à Jackman pour en gagner trois chez lui. St-Théophile a diviser les honneurs avec Jackman avec chacun deux gains. Quand à St-Georges, deux victoires contre Jackman et une défaite. Ces parties furent jouées la saison dernière. Que le mot d'ordre soit d'aider notre organisation à vous présenter du baseball.

Votre pelouse n'est plus une corvée!
avec une
LAWN-BOY
La tondeuse rotative à moteur la plus populaire au Canada



ELLE TAILLE AUSSI, ce qui élimine la tonte manuelle.

Lawn-Boy tond une lisière de 18" de large dans le gazon le plus haut et laisse une pelouse veloutée—taille en coupant —répand uniformément le gazon pulvérisé—ne laisse rien à râteler . . . le tout en quelques *minutes!* Et la Lawn-Boy coûte si peu! Quand vous achetez une Lawn-Boy, vous pouvez compter sur une qualité et un service impeccables.

Demandez nos dépliants GRATUITS

Le décalage des roues donne l'action de 6 roues, empêche le déracinement



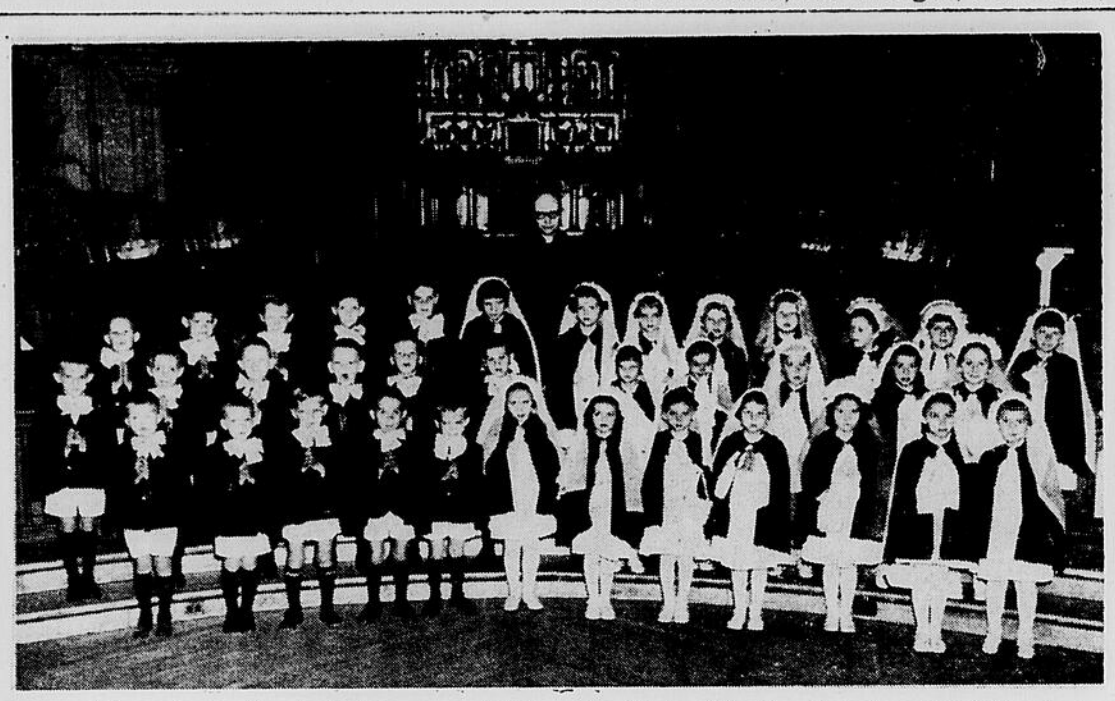
$95.00

Accessoire pulvérisateur facultatif pour réduire les feuilles en poussière.

PAQUET SPORTIF ENRG.
Tél. 574 1ère Avenue
VILLE ST-GEORGES

JEUNE HOMME! JEUNE FILLE!
POURQUOI VOUS ENNUYER ?
Si vous désirez un ami ou une amie selon vos goûts, vos désirs, écrivez-nous.
Nous avons les photos. Inclure .10 en timbres.
CERCLE SOCIAL PSYCHOLOGIQUE ENR.
C.P. 213 ST-HYACINTE, P.Q.

EDMOND GENESSE
rembourreur
Rembourrage de toutes sortes. — Travail garanti.
● *SPECIALITES : Chesterfield, Studio, Dyvanport, etc . . .*
Pour tous vos TRAVAUX de rembourrage,
voyez un expert
EDMOND GENESSE
(à l'entrée sud du pont de la Famine)
St-Georges Station Tél. 853



Les élèves du Jardin de l'Enfance sont ici photographiés au matin de leur première communion, laquelle eut lieu le 1er mai à la messe dite à leur intention par M. l'abbé Pamphile Cloutier. Mgr Beaudoin était au choeur. Les chants de circonstance furent rendus par les communiants eux-mêmes sous l'habile direction de Mlle Héléna Dionne. Ce fut une belle cérémonie pour les heureux parents, pour les petits enfants et pour leur institutrice, Mlle Cécile Talbot. Nous pouvons voir sur la photo, de gauche à droite, 1ère rangée : René Poirier, Claude Duval, Marcel Bérubé, Yves Turcotte, Jacques Veilleux, Suzanne Hébert, Louise Bernard, Gaétane Bérubé, Lorraine Boucher, Francine Bégin, Ginette Grégoire, Danielle Morin. 2ème rangée : Marc Dionne, Marcel Roy, Raymond Larivière, Jean-Louis Veilleux, Gabriel Dionne, Maurice Hallé, Marie-Reine Genesse, Hélène Turcotte, Cécile Baril, Hélène Morin, Louise Poulin, 3ème rangée : Claude Catellier, Bernard Caron, Pierre Thibaudeau, Michel Bruneau, Normand Ouellette, Louisette Genesse, Jocelyne Poirier, Jacqueline Dionne, Lise Allaire, Francine Deblois, Michelle Bourque, Christiane Poulin et Rose-Hélène Boucher. La petite Nicole Lachance était absente. En arrière du groupe, M. l'abbé Cloutier, l'ami de tous les enfants.

(Photo Studio Gamache, cliché "Le Progrès")

Progrès d'Actualité . . .

(suite de la page 4)

CONSEIL DE VILLE EST

Permettez-moi de féliciter d'abord au nom de tous les gens de Ville-Est, le magnifique travail accompli par notre maire actuel ainsi que par nos échevins. Leur travail opiniâtre n'est pas sans porter fruit et tous s'aperçoivent de l'effort administratif de notre Conseil. Certes nos édiles ne peuvent plaire à tout le monde, mais nous ne pouvons demander mieux que le travail extraordinaire qu'ils accomplissent actuellement.

LA DANSE

Notre conseil agit la plupart du temps selon les voeux communs des contribuables. Cependant les voeux communs des contribuables sont quelquefois des préjugés et je suis d'avis que la danse est un préjugé de certains contribuables. On ne veut pas de la danse dans notre ville pour deux raisons: d'abord la danse semble ne pas être moralement bonne et ensuite, on ne veut pas de la danse dans un but lucratif.

Parlons donc de ces deux données. Spécifions d'abord: ici, je parle de la danse où il se vend de la boisson. J'ai dit que la danse était un préjugé. En effet, on est porté à croire qu'un endroit où il y a danse et boisson n'est pas absolument pas recommandable.

Il faut rejeter l'idée que la danse est intrinsèquement mauvaise. C'est un passe-temps, un passe-temps sain et un lieu de réunion où il y a tellement de monde qu'il est impossible d'aller contre la morale chrétienne. Mais, direz-vous, on y boit énormément de liqueurs alcooliques et plusieurs sortent ivres! Ne croyez-vous pas que les gens boivent autant maintenant? Ils n'ont plus que cela à faire: boire. Au moins quand ils dansaient, ils ne buvaient pas. Maintenant qu'on a arrêté la danse, on commencera à donner des spectacles. Et les spectateurs assis toute la soirée n'auront qu'à . . . boire toute la soirée! On a constaté des excès par le passé; mais ces excès sont dûs au manque de surveillance de certains propriétaires et aussi à la cupidité de certains. Une surveillance policière en ces endroits et à l'INTERIEUR de ces endroits abolirait ces excès.

Vous pouvez encore soutenir. Mais après la danse, alors que plu-

(suite à la page 13)

La Jeunesse Etudiante Catholique de St-Victor



La semaine dernière était la semaine de la J.E.C. Pour clôturer cette semaine, nous avons eu une magnifique messe en parties, exécutée par les élèves du Séminaire du Sacré-Coeur de St-Victor, vendredi après-midi, à 4 h. 30 Au son des tambours, les élèves du Séminaire, au nombre d'environ deux cents, accompagnés des élèves du Couvent et des élèves des Professeurs ont paradé jusqu'à l'église paroissiale. La messe était chantée par M. le chanoine Omer Labbé, supérieur, assisté de MM. les abbés Marcel Bisson et Lucien Morin, comme diacre et sous-diacre. M. l'abbé Jean-Paul Labrie, instigateur de cette célébration, donna le sermon. M. l'abbé Joseph Larochelle dirigeait le choeur de chant. M. l'abbé Rosaire Fortin et M. Ronaldo Benoit, étudiant, touchaient l'orgue. A l'encontre de l'engoûment par trop général que trouve dans ces mouvements organisés, les spectateurs ont été forcés de constater, chez ces jeunes, de la vraie piété. Au choeur, l'on remarquait M. l'abbé Louis-Joseph Ferland, 1er assistant, M. l'abbé René Baillargeon, D.Th., Pré., M. l'abbé Alain Boucher, L.Th., B.Ph., Dir. des élèves, M. le curé J.-N. Lévesque, M. le vicaire Louis-Joseph Gingras, MM. les abbés Joseph Delisle, Rosaire Drouin, J.-Nap. Gagné, préfet des études, P.-A. Jenkins, Elzire Poulin, Louis-Philippe Roy et Louis-Marie Vachon, procureur-adjoint.

travail par un FETE DES MAIRES, sera un puissant stimulant.

Soixante ans . . .

(suite de la page 5)

rythme accéléré. Il assiste au développement commercial et industriel de son village; il confesse, enterre et marie des enfants qu'il a lui-même baptisés vingt ans plus tôt. Il participe en somme à la vie bourdonnante de toute une génération, d'une grosse paroisse québecoise au prise avec l'avènement du modernisme sous toutes ses formes.

Pour récompenser ses services inappréciables, l'Eglise le nomme Prélat Domestique le 5 mai 1925. Mgr Hilaire Fortier est au faîte de son prestige; il n'abuse pas de cette autorité, mais en use plutôt à bon escient pour le plus grand bien de toutes ses ouailles.

A l'automne 1941, après tant d'années au service de Dieu et de ses administrés, il prend une retraite bien méritée, s'installe dans sa maisonnette de la rue St-Aubert à St-Georges Ouest où il coule enfin une vie plus calme.

Aujourd'hui âgé de 89 ans et 2 mois, Mgr Fortier est encore jeune par l'intérêt qu'il démontre en face des activités paroissiales. Il se rend encore à pied dans sa chère église de St-Georges pour prier devant l'autel où il a si souvent célébré le Saint Sacrifice.

Mgr l'archevêque et tout le diocèse viendront souligner cet important évènement à St-Georges dans quelques jours. En attendant, qu'il nous soit permis de redire à Mgr Hilaire Fortier nos profonds sentiments de respect et d'admiration. AD MULTOS ANNOS.

Après la fête . . .

(suite de la page cinq)

ne sont pas ses amis, ni ses parents et pourtant il veille sur leur sécurité, il dirige avec courage malgré les coups de mer et les tempêtes. Si la direction du navire est entre les mains d'un pilote malhabile ou mal intentionné, bâtiment, cargaison et passagers sont en péril.

Pour attirer les meilleurs éléments, à prendre en main les reines de l'autorité, il semble que la reconnaissance périodique de leur

LOCATION DE MACHINERIES
PELLES MECANIQUES
BULL-DOZERS
NIVELEUSES
COMPRESSEURS
à l'HEURE
ou au CONTRAT
EXCAVATION DE TOUTES SORTES
KENNEBEC CONSTRUCTION LTEE
TÉL. 402

ENTREPOT A LOUER
voisin de GIGUERE & FILS
S'adresser à : Henri THIBAUDEAU, Tél. 368

FONDÉE EN 1695
de KUYPER
BLENDED GIN
La vraie saveur de Hollande
DISTILLÉ AU CANADA

"Tout le monde est de mon avis . . .
on travaille mieux après un Coke"



Il ne faut qu'un moment pour prendre une bouteille glacée de Coke dans le rafraîchissoir rouge et se régaler de sa saveur pétillante, jusqu'à la dernière goutte. Mais comme cette pause avec un Coca-Cola vous aide quand vous retournez au travail . . . rafraîchi et plein d'énergie! Oui, certes . . . un rafraîchissoir pratique plein de Coke glacé rend plus agréable n'importe quel endroit où l'on travaille.

Embouteilleur de Coca-Cola autorisé sous contrat avec Coca-Cola Ltée
ARTHUR GRENIER LTEE
Ville St-Georges, Beauce, Tél. 109
"Coke" est une marque déposée 4-3XF

NOTRE-DAME DES PINS

LEGER ACCIDENT:

M. Philippe Gilbert, employé au moulin à scie de M. Laurent Poulin, était victime d'un léger accident, samedi dernier, quand un madrier le frappa rudement à la tête. M. Gilbert perdit conscience et fut transporté chez le médecin, par ses compagnons de travail. Ce dernier constata une sérieuse entaille à la tête et M. Gilbert put regagner son foyer.

BAPTEME:

Ghislain et Yvan, enfants de M. et Mme Hector Bourque, annoncent la naissance d'une petite soeur sous les prénoms de Marie, Line, Réjeanne, baptisée le 5 mai dernier. Parrain et marraine, M. l'abbé Arsène Bourque et Mlle Jeannine Bourque, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Joseph Pépin, tante de l'enfant.

Nos sincères félicitations.

ARRIVEE ET DEPART:

La famille de M. et Mme Léopold Poulin nous est arrivée de St-Simon les Mines tandis que celle de M. Antonio Lapointe partait pour le Connecticut E.U. Nos meilleurs voeux aux nouveaux venus.

VA-ET-VIENT:

M. Pierre Bourque, à Montréal, par affaires.

MM. Pierre Morin et Berchmans Poulin, à Québec, dernièrement.

Mlle Béatrice Chabot, ménagère dans sa famille à St-Lazare.

MM. et Mmes Camille Veilleux Henri Veilleux et Nelson Bourque à St-Georges.

M. et Mme Jean-Pierre Rodrigue de St-Côme chez M. et Mme France Doyon.

Mme Odina Rodrigue, de retour de l'hôpital de Beauceville.

Mme Vve Albert Rancourt, M. et Mme Fernand Rancourt ,et Mme Florian Poulin de St-Georges, chez M. et Mme Hector Bourque.

M. et Mme Paul Poulin ,de St-Martin, chez M .et Mme Hector Bourque.

M. Alexandre Poulin à Québec, par affaires.

M. et Mme Adolphe Bourque, de St-Georges, M. et Mme Roland Quirion, de St-Côme chez M. et Mme Henri Veilleux.

ST-BENJAMIN

BAPTEME:

Joseph, Florian, Rémi, enfant de M. et Mme Roland Rancourt. Parrain et marraine, M. et Mme Florian Bolduc, oncle et tante de l'enfant. Nos sincères félicitations.

DOUBLE MARIAGE:

Récemment avait lieu le mariage de Mlle Jacqueline Boulet, fille de M. et Mme Florian Boulet à M. Jeannot Veilleux, fils de M. et Mme Henri Veilleux; de Morisset Station.

Le même jour à la même messe avait lieu le mariage de Mlle Lucienne Boulet, fille de M. et Mme Florian Boulet à M. Gaston Veilleux, fils de M. et Mme Joseph Veilleux (Jean).

RESULTATS SCOLAIRES:

Classe du professeur.

8e année:

Bertrand Boulet	81.
Gilles Boulet	74.

8e année:

Jean Roch Veilleux	82.

7e année:

Paul Bolduc	71.
René Gilbert	65.
Jean-Roch Veilleux	64.
Placide Turcotte	60.

6e année:

Louis-Guy Breton	78.
Marc-André Caron	77.
Robert Veilleux	73.
Pierre Boulet	70.
Guimond Morin	60.6
Régis Rodrigue	60.
Louisville Cloutier	57.

5e année:

Daniel Caron	83.
Jean-Yves Boulet	69.
Bernard Boucher	68.
Jean-Noel Bolduc	59.
Marcel Nadeau	56.
Higuin Veilleux	48.
Louisville Boucher	47.

ECOLE No 9, St-Ephrem de Mlle Marie-Laure Veilleux, inst.

1ère année:

Marc Caron	94.

2e année:

Euchariste Boucher	84.
Gilles Caron	90.

3e année:

Daniel Boucher	84.
Réginald Boucher	72.

4e année:

Denis Caron	78.
Vilmont Caron	60.
Blandine Boucher	89.

5e année:

Gabriel Boucher	82.
Yvette Caron	71.

6e année:

Jean-Luc Caron	65.
Gaétan Caron	85.

7e année:

Clément Caron	63.
Grégoire Caron	78.
Claudette Boucher	73.
Rachel Boucher	76.

ST-GEDEON

DECES:

A l'âge de 78 ans, est décédée dame Ovila Martin, épouse en premières noces de feu Johnny Marquis et en secondes noces, de M. Marcellin Fortin, de St-Prosper Dorch. La défunte a été exposée chez son fils M. Jean Baptiste Marquis. Les funérailles et la sépulture ont eu lieu dernièrement en l'église de St-Gédéon, au milieu d'une foule considérable venue rendre un dernier hommage à la défunte. Aux personnes que ce deuil afflige, le Progrès offre ses vives condoléances.

MARIAGES:

M. Roch Aimé Pelchat, fils de Mme Vve Pierre Pelchat, à Mlle Rita Poulin, fille de M. et Mme Wenceslas Poulin.

M. Fernand Lachance, fils de M. et Mme Georges Lachance (à Pierre), à Mlle Jacqueline Nadeau, fille de M. et Mme Cléophas Nadeau de St-Robert Bell.

M. Clément Landry, fils de M. et Mme Joseph Landry à Mlle Géraldine Audet, fille de M. et Mme Paul Audet, de St-Robert Bellarmin.

M. Simon Giroux, fils de M. et Mme Charles Giroux, à Mlle Marie-Paule Nadeau, fille de M. et Mme Elzéar Nadeau.

Nos meilleurs voeux de bonheur.

VA-ET-VIENT:

M. Ls-Eus. Boutin a passé quelques jours dans la vieille capitale, par affaires récemment.

En vente chez nos distributeurs.

GATEAUX DE HAUTE QUALITÉ J.A. Vachon & Fils GATEAUX DE NOCE STE MARIE DE BEAUCE

Une entreprise qui fait sa marque dans le Québec.



POIDS EXTRA-LOURDS — CYLINDRÉE: 317"³ — 279"³ — 170 CV — 152 CV — 286 lb-pd — 246 lb-pd — COUPLE

256"³ — 138 CV — 226 lb-pd

POIDS LOURDS: 238"³ — 255"³ — 130 CV — 120 CV — 214 lb-pd — 204 lb-pd

POIDS LEGERS: 239"³ — 239"³ — 110 CV — 106 CV — 196 lb-pd — 194 lb-pd

Une **PUISSANCE à la mesure de chaque besogne**

La SERVO-DIRECTION MASTER-GUIDE peut être installée sur tous les camions extra-lourds avec moteur de 152 ou de 170 CV

Les énormes camions extra-lourds peuvent être manoeuvrés aussi aisément que des camionnettes grâce à l'installation de la fameuse servo-direction *Master-Guide,* qui réduit de 75% l'effort nécessaire pour tourner le volant pendant les manoeuvres délicates tout en conservant au chauffeur une maîtrise absolue en toutes circonstances.

(Facultative moyennant supplément)

Vaste choix de moteurs qui permet de trouver exactement le camion qu'il vous faut!

Les camions triplement économiques Ford de 1954 offrent un type de moteur exactement à la mesure de chaque besogne à accomplir, depuis les camionnettes d'une demi-tonne jusqu'aux énormes poids-lourds à six roues, d'un P.B.V. de 40,000 lb! Les 7 puissants moteurs V-8 dont sont pourvus les camions Ford de 1954 comprennent 4 modèles à soupapes en tête, à haute compression et à friction réduite (jusqu'à 33%!). Chaque camion Ford est le résultat de l'expérience acquise par le fabricant qui a construit plus de moteurs V-8 que tous les autres fabricants du monde réunis. Vous ne pouvez manquer de trouver le camion qui convient *exactement* à votre entreprise, parmi plus de 125 modèles dont plusieurs nouveaux dans les séries ordinaires, à cabine avancée ou à ponts AR en tandem.



POIDS EXTRA-LOURD F-750 — CAMION-REMORQUE

LES **CAMIONS** triplement économiques **FORD**

Deux arguments frappants: robustesse et économie

Voyez un vendeur autorisé de camions FORD — Ford Monarch

CLICHE AUTO ST-GEORGES INC. 2ème Avenue, Ville St-Georges

LES MEILLEURS CAMIONS D'OCCASION PORTENT L'EMBLÈME A-1 — VOYEZ UN VENDEUR DE CAMIONS FORD

EXIGEZ Liqueurs St-Georges SPÉCIALITÉ ORANGEADES

J. M. PHILIPEAU
technicien diplômé en
REFRIGERATION
domestique et commerciale
60, 19e Rue, Tél. 205
Ville St-Georges

LE SPORT

TEL. 400
MARC Roberge
MON TAILLEUR
1ère Avenue - Ville ST-GEORGES



SUR LA SCENE SPORTIVE

par

CLAUDE POULIN

LA LIGUE DE BASEBALL MAINE-QUEBEC

Pendant plus de quatre heures durant, un groupe de vingt sportifs réunis en l'Hôtel Moose River Pinn de Jackman jetèrent les bases d'une nouvelle ligue de baseball qui sera désormais connue sous le nom de "Ligue de Baseball Maine-Québec" et qui s'en tiendra au calibre intermédiaire.

La délégation de St-Georges était formée de MM. Maurice Jacob, Roland Veilleux, Roland Inkel et votre humble serviteur.

Les endroits suivants étaient représentés: Ste-Aurélie, par MM Régent et Bertrand Maranda, Louis Morin; St-Théophile par MM. Ange-Aimé Vigneault, Clermont Vigneault, Antonio Pomerleau, Noel Gauthier et Viateur Lapointe ; Jackman par MM. Pat et Rick Nadeau, Buster Coro et Aimé Falardeau; enfin Greenville par M. Lewis Callaghan.

Lorsque le nom de la ligue fut choisi, on procéda tout de suite au choix du bureau de direction et c'est avec l'unanimité de tous que M. Roland Veilleux fut élu à la présidence; il sera assisté de M. Aimé Falardeau à la vice-présidence, M. Charles-Edouard Mazureth comme secrétaire-trésorier, votre rédacteur sera chargé de la publicité de la ligue et les directeurs des clubs seront pour Jackman, M. Buster Coro, Ste-Aurélie, M. Louis Morin, St-Théophile, M. Ange-Aimé Vigneault, St-Georges, M. Roland Inkel et Greenville, M. Bud Pelletier. Pour le moment il est officiel que St-Georges, Jackman, Ste-Aurélie et St-Théophile fassent partie du circuit tant qu'à Greenville, les directeurs de la ligue ont suggéré que ce dernier club ne soit accepté que si un sixième club fait sa demande, décision que nous approuvons.

Un Comité des Griefs fut aussi formé. Ce comité comprendra le président, le vice-président, le secrétaire-trésorier et le publiciste. Les décisions importantes adoptées par le bureau de direction de la ligue Maie-Québec sont celles ayant rapports aux points suivants:

1—Tout club reconnu par la ligue devra déposer une franchise de $100.00.
2—Tout joueur devra être enregistré sur des cartes fournies par la ligue.
3—Chaque club peut posséder un alignement de vingt joueurs dont un seul importé. Ce joueur importé pourra jouer à tout autre position que celle de lanceur.
4—Bonne condition et propreté des losange. Seuls les joueurs en uniformes auront accès au terrain et au banc des joueurs. Défense est faite à ceux-ci de fumer lorsqu'ils sont à cet endroit.
5—Lorsqu'un club logera un protêt, il devra déposer la somme de $15.00 montrant par là le sérieux de sa plainte, car s'il n'a pas gain de cause, ce dit montant sera porté dans la caisse de la ligue.
6—Les règlements National du Baseball préparés annuellement par Albert B. Chandler furent adoptés.
7—Toute organisation sérieuse qui désirerait joindre les cadres de la ligue sera acceptée avec plaisir en autant qu'elle répondra aux exigences.

Voilà en raccourci quelques décisions importantes des directeurs de la ligue; plusieurs autres sujets furent discutés mais ils furent renvoyés à la prochaine assemblée qui se tiendra à l'Hôtel Hermandi de St-Georges jeudi soir le 13 mai.

En notre nom et en celui des responsables de la fondation de la ligue de baseball Maine-Québec, nous remercions et tenons à féliciter les délégués de chaque club pour leur bonne coopération, leur grande compréhension ainsi que pour leur bel esprit de concorde. Cette nouvelle ligue de baseball de calibre intermédiaire est véritablement fondée sur des bases solides et elle est vouée à de beaux succès lesquels nous anticipons.

Nombreux sont ceux qui offrent

(suite à la page 15)

Coup d'oeil sur le Sport...

et commentaires

par Roland INKEL

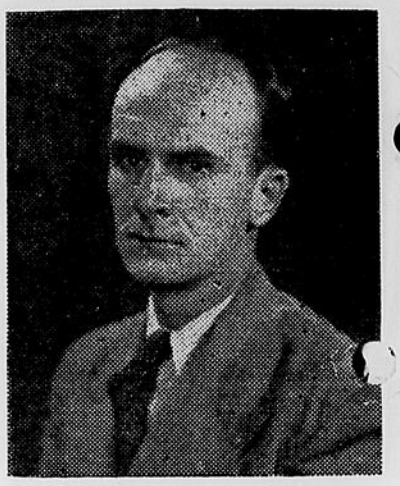


BASEBALL 1954

Enfin, les bases d'une ligue de baseball sont jetées et les amateurs auront l'occasion de voir évoluer nos porte-couleurs locaux. La nouvelle ligue portera le nom de Ligue de Baseball Maine-Québec. Les clubs à en faire partie à date sont Ste-Aurélie, St-Théophile, Jackman et St-Georges. La prochaine assemblée devant avoir lieu en fin de semaine, décidera du sort des clubs Bingham et Greenville. Deux autres équipes du Bas de la Beauce ont manifesté leur désir d'adhérer au circuit Maine-Québec. Leur cas sera aussi réglé en fin de semaine. Avant de débuter, il suffit de mettre l'amateur au courant de la situation. Il est entendu que le nouveau circuit ne sera pas aussi formidable que feu la ligue senior, mais tout de même l'amateur pourra assister à du jeu d'ensemble, du jeu rapide. Les équipes étant balancées, les joutes seront contestées. Il ne faudrait pas penser parce que Ste-Aurélie et St-Théophile sont des centres à plus petite population que Jackman et St-Georges, que ceux-ci ne pourront pas présenter une équipe de force égale aux autres. Si cela est votre opinion, amateurs de baseball locaux, et bien, je vous dirai que je ne partage pas votre opinion et voici mes raisons. Depuis cinq ans et même sept ans, le talent local a été réduit à l'impuissance par un calibre de jeu trop fort pour nos jeunes, depuis des années nos jeunes n'ont pas ue la chance de jouer à St-Georges et régulièrement, les joueurs de baseball, d'il y a sept ans, où sont-ils maintenant? Tous ont abandonné le jeu et sont présentement trop âgés pour se mettre en forme de nouveau. Et combien de jeunes sont vraiment devenus des prospects de baseball depuis ces années. Et bien, voilà où nous en sommes rendus avec le talent local. Etant en connaissance de cause, car malgré que nous fûmes réduits à néant, nous nous sommes toujours occupés des jeunes dans le baseball et avons toujours pensé qu'un jour viendrait. Enfin ce jour est arrivé, nos jeunes sont des géants d'athlètes, plein d'entrain, ils ne demandent que votre encouragement. Leur refuserez-vous? Nous pouvons nous construire une bonne équipe locale pouvant rivaliser avec les autres mais nous n'avons pas encore la coupe dans nos poches. Maintenant, prenons le cas des autres équipes, telles Ste-Aurélie et St-Théophile. Ces centres ont toujours conservé leur équipe de baseball depuis ces années où nous furent dans l'impossibilité d'opérer. Elles ont donc garder l'esprit du baseball local chez elles, elles ont remplacé le vieux joueur par le jeune et l'étudiant et ainsi ces centres peuvent

(suite à la page 15)

PRESIDENT



● M. ROLAND VEILLEUX, sportman bien connu dans la région et à St-Georges, vient d'être élu président de la nouvelle ligue de baseball Maine-Québec, pour la saison 1954. Nos félicitations.

CHEZ LES QUILLEURS DE ST-GEORGES

Ligue Commerciale mixte

L'équipe de la Boulangerie de St-Georges, composée de Yolande Rodrigue, capitaine, Andrée Lacroix, Louisette Pépin, Mme Dentiste Pelchat, Yvon Guimont et Jean Coulombe, a remporté le championnat de la ligue Commerciale Mixte avec un total de 193 pines sur le Dionne Spinning. Cette ligue était formée des équipes suivantes: Farmer store, Banque Canadienne, Dionne Spinning, Boulangerie St-Georges, Félicitations aux nouveaux champions.

Ligue des Affaires

Les joueurs du Coca-Cola, pilotés par M. Grégoire Veilleux ont rem-

(suite à la page 15)

CHAMPIONS AUX QUILLES



● L'équipe de la maison Arthur Grenier Ltée a remporté récemment le championnat de la ligue de Quilles. On voit de gauche à droite, M. Grégoire Veilleux remettant les prix aux gagnants au nom de la maison Arthur Grenier Ltée, M. Lewis Veilleux, Mlle Monique Gilbert, Mlle Colette Rodrigue, Mlle Georgette Gilbert et M. Claude Cliche. (Photo Gamache, cliché Le Progrès)

Baseball professionnel à Thetford-Mines

La ville de Thetford Mines est représentée dans la ligue Provinciale de baseball pour une deuxième saison consécutive et la direction du club de baseball Les Mineurs de Thetford Mines est heureuse d'inviter la population de la Beauce à assister aux parties qui seront jouées à Thetford-Mines au cours de la prochaine saison.

Pour l'information des lecteurs la cédule du mois de mai vous est fournie dans cette édition.

La ligue Provinciale de baseball comprend les équipes de Québec, Sherbrooke, St-Jean d'Iberville, Trois-Rivières, Drummondville et Thetford Mines. Toutes ces équipes de baseball sont affilées avec un club des ligues Majeures de basebal, de la section américaine ou Nationale.

Vous serez donc assurés de voir évoluer des joueurs étoiles qui feront partie plus tard des différentes équipes des ligues Majeures. Les Mineurs de ThetfordMines sont un club ferme des Orioles de Baltimore qui font partie de la ligue américaine.

Les Mineurs de Thetford, au cours de l'année 1953, se sont classés pour les éliminatoires et ils ont connu un grand succès comme équipe de baseball. La population est très enthousiaste et assiste en très grand nombre aux parties régulières.

Les Mineurs de Thetford-Mi invitent tout spécialement les amateurs de baseball de la Beauce, nos voisins, d'assister en grand nombre à nos parties régulières et nous seront des plus heureux de vous recevoir.

Nous avons maintenant à Thetford Mines un stade d'une capacité de 2,500 sièges qui est équipé de tous les services modernes et avec un grand terrain de stationnement qui facilite l'arrivée et le départ des automobiles, sans retard.

Amateurs de baseball de la Beauce, vous êtes donc invités chaleureusement à vous rendre à Thetford-Mines assister aux parties de baseball de la ligue Provinciale.

Cédule du mois de mai
Parties jouées à Thetford Mines

15—Québec	8.00	hres
16—Québec	2.00	"
18—Sherbrooke	8.00	"
19—Sherbrooke	8.00	"
23—Drummondville	8.00	"
25—Trois-Rivières	8.00	"
26—Trois-Rivières	8.00	"
29—St-Jean	8.00	"



● En plus des Madones qui circulent actuellement dans les paroisses de la région, d'autres statues de la Vierge sont soumises à la vénération des fidèles dans des résidences privées. On voit ici M. le curé Duval bénissant une madone (Notre-Dame de Fatima) chez M. et Mme Joseph Sirois, de St-Georges. Cette cérémonie avait lieu le 30 avril dernier et on aperçoit un groupe de voisins et d'amis qui s'étaient rendus prier la Ste-Vierge. Une autre Madone, représentant Notre-Dame de la Protection circulent dans la paroisse depuis près de deux ans et pas moins de dix mille rosaires ont été récités à ses pieds. Toutes les personnes qui désirent recevoir les madones chez elles peuvent communiquer au numéro de téléphone 520.

(Photo studio Gagnon, cliché "Le Progrès")

PARTIE DE SUCRE

Vendredi dernier, le 30 avril, les élèves de l'Institut Familial se sont rendus à l'O.T.J. pour la traditionnelle partie de sucre organisée par leur dévoué Pasteur, M. le curé E. Beaudoin.

A cette grande faveur, Monsieur Soleil" ajouta une nouvelle gâterie: à dix heures, il avait si bien réchauffé les sous-bois que caoutchouc et gilets attendirent patiemment sur la galerie jusqu'à quatre heures. Dame Nature avait convoqué ses chantres ailés et étalé ses échantillons de verdure. Le ruisseau même se fit si accueillant que plusieurs élèves décidèrent de "prendre sa température".

Mais le "clou" de la journée fut sans contredit la blonde tire préparée avec joie par notre bon Monsieur le Curé. Les palettes jouèrent si vite et si bien que les crêpes perdirent de la vogue au dîner pourtant "Ca descend tout seul des crêpes"... mais, que voulez-vous?" On n'est jamais de trop pour pour goûter au sirop d'érable!"

Quelques courses folles à travers la forêt toute pimpante et nous reprenons le chemin de l'Institut. Nous rapportons une riche provision d'entrain qui nous stimulera dans la préparation sérieuse des examens.

Ces joies saines et tonifiantes, c'est à vous que nous les devons, M. le Curé, à vous s'adressent donc nos "mercis du coeur".

Au témoignage de notre gratitude, nous ajoutons aujourd'hui des hommages respectueux. L'honneur qui rejaillit sur vous, Monseigneur, ne peut laisser indifférentes vos "enfants de l'Institut Familial". Aussi désirent-elles participer à la joie de la grande famille paroissiale et vous assurer, Monseigneur, de leur reconnaissance toute filiale et respectueuse.

Les élèves de 1ère année

Au Collège...

(suite de la page 8)

Gaston Lessard	77
Réjean Busque	75
Guy Poirier	73
Pierre Pomerleau	72
Jacques Pomerleau	72
Jacques Gilbert	68
Victor Tanguay	67
Jean-Pierre Rodrigue	66
Henri-Paul Giroux	65
Denis Thompson	62
Laurier Lebreux	51
Hilaire Poirier	50
Jean-Paul Lessard	48
Jean-Guy Lessard	44
4e année B	
J. Claude Lessard	92
Gaston Labbé	90
Gérard Pagé	87
Jude Audet	84
Marie Rancourt	82
Benoit Damien	81
Julien Drouin	81
J. Marc Giroux	77
Martin Giguère	77
Gilles Deblois	76
Raymond Maheux	74
Yves Levesque	68
Yvon Beaudoin	68
Gilbert Viger	66
J. Claude Labbé	65
Rénaldo Lebreux	63
Antonio Giroux	62
André Thibodeau	62
Gaston G. Quirion	61
Alain Caron	60
Guy Levesque	absent
5e année A:	
Charles Trépanier	91
Guy Rancourt	90.7
Gilles Fortin	89
Gaston Bureau	88
Réjean Trépanier	86
Ghislain Poulin	86
Pierre Boisvert	85
Jean-Pierre Poirier	82
Gilles Caron	78
Guy Roy	77
Louis-René Veilleux	76
Bertrand Veilleux	68
Jean-Guy Deblois	68
Rolland Veilleux	65
Guy Létourneau	64
Rolland Tangual	64
Clovis Maheux	58
Raymond Boucher	54
Jean-Denis Paquet	54
Nicol Rancourt	45
Jean-Paul Quirion	41
5e année B:	
Laurier Veilleux	84.8
Richard Veilleux	81
Fernand Poulin	79.8
Louis-Nazaire Poulin	75.6
Nicol Veilleux	74.3
Réginald Roy	72.3
Jacques Létourneau	69.8
Claude Pépin	69
Roland Poulin	68.8
Jean-Claude Rancourt	68.6
Pierre Rancourt	68.6
Jacques Bourque	67
Jean-Luc Bureau	66.5
Guimont Nadeau	64.1
Yvon Nadeau	63.3
Louis-Philippe Lessard	63
Jean Poulin	60
Denis Quirion	59
Michel-Ange Drouin	58.8
Yvon Deblois	56.8
Réjean Cliche	55.1
Lionel Lessard	51.8
Yvan Fortin	absent
6e année:	
Raymond Pomerleau	90
Jean-Claude Veilleux	89
Michel Pomerleau	89
Marcel Lambert	89
Martial Audet	89
Paul-Eugène Bolduc	88
Alain Poulin	87
Martin Audet	82
André Pigeon	79
Jean-Nicol Dubé	75
Claude Dutil	75
Jean Boily	73
Simon Quirion	71
Michel Poulin	70
Jacques Nadeau	69
Marc-Yvan Fortin	68
Pierre Lessard	67
Claude Veilleux	67
Allen Duval	63
Gilles Bourque	62
Yvan Poulin	62
André Dutil	61
Remi Cliche	60
Gaston Cimon	59
Paul Baillargeon	59
Henri-Paul Maheux	57
Jean-Marie Rancourt	57
Benoit Giroux	53
Pierre Roy	50
Gaétan Lacroix	49
Gérard Mathieu	48
Emilio Pomerleau	43
Alfred Champagne	42
Camilien Quirion	
Claude Rancourt	
Réjean Pomerleau	
7e année	
Yves Veilleux	84.4
Claude Lambert	77.4
Jean-Yves Guimont	76.9
Clément Poulin	73
Claude Larochelle	74
Réjean Bourque	72.7
Marcel Busque	71.1
Yvon Houde	70
Jean-Paul Veilleux	69.7
Bruno Poirier	68.3
Marcel Boudreau	66.4
André Busque	60.9
8e année:	
Marcel Rodrigue	80.5
Yvon Pepin	73.6
Robert Boisvert	71.8
Valier Caron	71.7
Jacques Labbé	68.7
Lionel Paquet	67.3
Gabriel Cliche	63.2
Normand Lacroix	62.5
Gilles Lacroix	56.6
Jacques Busque	55.1
Gaston Busque	45.8
10e année:	
Raymond Perreault	83
Jules Caron	80
Jean-Marc Gilbert	76
Patrick Poulin	74
Gaston Labbé	73
Gaston Veilleux	68
Dorice Boucher	67
André Pagé	64
Claude Vermette	61
Pierre Veilleux	56
11e année:	
Martin Rodrigue	89
Charles-Eugène Veilleux	89
Jacques Poulin	78
Henri-Paul Drouin	74
Gaétan Poulin	72
André Perron	71
Roch Poulin	65
12e année:	
Lorenzo Bureau	91

Cartes Professionnelles

THERESE LEMAY-LAVOIE
AVOCATE
Heures de bureau: 3h. à 6h. p.m. tous les jours sauf le samedi.
EDIFICE CENTRAL
Tél. 551 — 1ère ave Est, ST-GEORGES

PAUL-E. BAILLARGEON
AVOCAT
VILLE SAINT-GEORGES, Beauce

Dr L. P. PELCHAT
Chirurgien-Dentiste
Edifice Veilleux. - Tél. 351
1ère Ave - St-Georges-Est

Dr L.-P. GAGNON
Chirurgien-Dentiste
1ère Ave — Tél. 278
VILLE ST-GEORGES

ALPHONSE GUIMONT
INGENIEUR - FORESTIER - CONSEIL
Estimation de coupe de bois. — Evaluation des dommages causés à la forêt par le feu ou le vol. — Echange, vente et expropriation forestière. — Exploitation. — Inventaire. — Plantation de gros arbres, émondage sur ligne téléphonique et sur propriété privée.
BEAUCEVILLE — Tél. 237-j

RUEL, MOREAU & MYRAND
Comptables Agréés — Syndic Licencié
LOUIS-ROBERT RUEL L.S.C., C.A. — REJEAN MOREAU M.S.C., R.I.A., C.A. — MAURICE MYRAND M.S.C., C.A.
186 rue Notre-Dame, Tél. 335, STE-MARIE, BEAUCE
339, 1ère Ave, Tél. 559, VILLE ST-GEORGES

GEORGES-E. THIBAUDEAU
M. R. A. I. C.
ARCHITECTE
Tél. 508 — ST-GEORGES DE BEAUCE

GREGOIRE POULIN
LICENCIE EN DROIT
COMPTABLE PUBLIC ENREGISTRE
Tél. 353 — ST-GEORGES-EST — 1ère Ave

DR VICTOR CLOUTIER
Coeur, Poumons, Foie, Intestins, Estomac, Pression artérielle
LE SOIR SUR RENDEZ-VOUS. — AUCUN CAS DE MATERNITE
1ère Ave — ST-GEORGES-EST

DR H.-G. HEBERT, b.s.c.
MEDECIN VETERINAIRE
TEL.: 123 — 352, 1ère AVENUE
VILLE ST-GEORGES

DR RODOLPHE MAHEUX
MEDECIN OMNI PRATICIEN
RAYONS X, ELECTRICITE MEDICALE,
CAS DE MATERNITE, ENDOCRINOLOGIE.
PETITE CHIRURGIE, TRAITEMENTS AMBULATOIRES.
Ville ST-GEORGES Est — Près du pont — Tél. 61

DR PIERRE MORISSET
MEDECIN SPECIALISTE
HEURES DE BUREAU: le jour: 2h. à 4h., le soir: 7h. à 8h.
Samedi après-midi et dimanche avant-midi sur rendez-vous
ST-GEORGES-EST — Tél. 228

HUBERT GENDREAU, O. D.
OPTOMETRISTE — SPECIALISTE POUR LA VUE
— VERRES AJUSTES —
Bureau: 9 à 12 a.m. — 1.30 à 6 p.m. — le soir sur appointement
Edifice Nicolas Tawel, 2ème plancher.
Edifice: Jean Gosselin, 1ère Ave — Tél. 320 — Ville St-Georges

Victor RODRIGUE, prop. — Courtier d'Assurance, Agréé
BUREAU: 1ère AVE — Téléphone: 49 — Résidence: 279
CREPEAU & RODRIGUE ENR.
ASSURANCES GENERALES
C. P. 10 — ST-GEORGES-EST, Bce — P. Qué.

La fête des Mères

La fête des mères à St-Georges s'est déroulée encore cette année dans une activité intense. Les rubans "Hommages à nos Mères" se sont vendus rapidement dans les rues de la ville. La représentation d'après-midi à la salle paroissiale avait amené une foule de joyeux enfants.

La soirée fut un succès. Tous les acteurs, petits et grands, se sont acquittés de leur rôle de leur mieux. Ils méritent les plus entières félicitations. Félicitations aussi à tous ceux qui se sont dépensés sans compter pour faire de cette fête des Mères un jour de joie et de reconnaissance à l'endroit de nos mamans. Que la Vierge Marie, modèle parfait des mères chrétiennes, protège les mamans et les inspire dans la tâche ardue de l'éducation de leurs enfants.

Mgr Beaudoin remercia toutes les personnes qui l'ont félicité de l'honneur reçu récemment de Rome l'élevant à la dignité de Prélat Domestique. Il a félicité à son tour la maman modèle de 1954: Mme Henri Quirion de St-Georges-Est, et il souhaita que chaque mère puisse comme elle se rendre le témoignage d'avoir accompli sa mission. Le chant O Canada clôtura la soirée.

Les Dames Patronesses de l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce remercient toutes les personnes qui de près ou de loin ont contribué au succès de cette journée. Les recettes ont été bonnes malgré la mauvaise température. A tous un cordial merci.

Voici le programme du spectacle prsenté en matinée et en soirée :

1—Duo d'ouverture, par Mlles Lucille Roy et Andrée Poulin.

2—Bienvenue, par Mlle Gemma Grenier, inst., et secrétaire des enfants de Marie.

3—(a) Le Drapeau, chant par la chorale de l'Ecole Supérieure, au piano, Mlle Hélèna Dionne.
(b) Paquerette et Violette.
(c) Dieu d'Israel.

4—Petite Mère, c'est toi, par les élèves du Jardins de l'Enfance.
(b) Chantons toutes les mamans.
(c) Ah, vous dirais-je maman.

3—Maman, (de Bixie) par M. Chs-Albert Poulin.
(b) Werther (de Massenet).
(c) Ave Maria, de Francis Lopez

6—Bonne Maman, par les petits garçons de l'Ecole Privée de Mlle Irma Dutil.

7—Chère Maman, par les petites filles de la même école.

8—La Vierge des fleurs: pièce en 2 actes du Fr Le-Clément, mariste, exécutée par les élèves du cours supérieur du couvent.

9—Je vais à l'école, par les petits garçons du Jardin de l'Enfance.

10—Concerto, par Mlle Suzette Veilleux.

11—Les Mamans, par Brigitte Dionne et Claire Marcoux.

12—Présentation de la Maman modèle 1954, par Mme Delvas Gilbert.

13—Présentation de fleurs à Mme Henri Quirion, la maman modèle par la petite Louise Poulin.

14—Remerciements par Madame Quirion.

15—Mot de la fin, par Mgr E. Beaudoin, curé.

O Canada.

MARIAGE

M. et Mme Auguste Fortin de St-Martin annoncent le mariage de leur fille, Irène, à M. Clément Veilleux, fils de M. et Mme Philippe Veilleux, de St-Georges. La bénédiction suptiale leur sera donnée à St-Georges samedi le 15 mai à 8.30 hres. Nos meilleurs voeux.

Congrès à...

(suite de la 1ère page)

l'assemblée générale annuelle au cours de laquelle on procèdera à l'élection des nouveaux officiers de la Fédération pour le terme 1954-55.

Promotion à...

(suite de la 1ère page)

culture générale lui ont valu un avancement rapide dans la carrière radiophonique. Nous le félicitons sincèrement et lui souhaitons un succès toujours grandissant.

Mgr Edouard Beaudoin...

(suite de la 1ère page)

pital, de la manufacture de soie et de plusieurs rues et résidences. Tout cela fut accompli dans l'ombre, mais avec l'ardent désir de rendre service à toute la population.

Une chose encore que bien des citoyens de St-Georges ignorent mais qui mérite d'attirer l'attention, c'est l'oeuvre littéraire de Mgr Beaudoin. Sous le pseudonyme de Jean Sans Terre, le curé de St-Georges a dirigé pendant quinze ans la rédaction de la page agricole sur l'Action Catholique. Une série de comtes inédits publiés dans ce journal mériterait d'être mis en volume et il est à souhaiter que la chose se réalise tôt ou tard. Ces textes ont paru régulièrement dans l'Action Catholique sous la rubrique "Le Bon Vieux Temps".

Mgr Beaudoin a aussi écrit des pièces théâtrales qui obtinrent beaucoup de succès sur plusieurs scènes du Canada-Français. Parmi elles, nous notons "L'Oeuvre de la Friponne", "Les Voleurs de Pommes", "Le pardon d'une race", etc... Cette dernière a même été jouée à St-Georges par un groupe de jeunes filles à l'occasion du jubilé d'argent sacerdotal de son auteur en 1943.

Mgr Beaudoin est né à St-Elzéar de Beauce, le 21 février 1890, du mariage de Georges Beaudoin et de Marie-Louise Lacroix. Il fit ses études classiques au Collège de Ste-Anne et sa théologie au Grand Séminaire de Québec. Ordonné prêtre le 21 juillet 1918 à St-Patrice de Beaurivage, le jeune abbé fut ensuite dirigé vers le Collège de Ste-Anne où il fut professeur pendant 15 ans. Après une année d'étude en sciences agronomiques à Paris, il devenait directeur de l'Ecole d'Agriculture de Ste-Anne de la Pocatière.

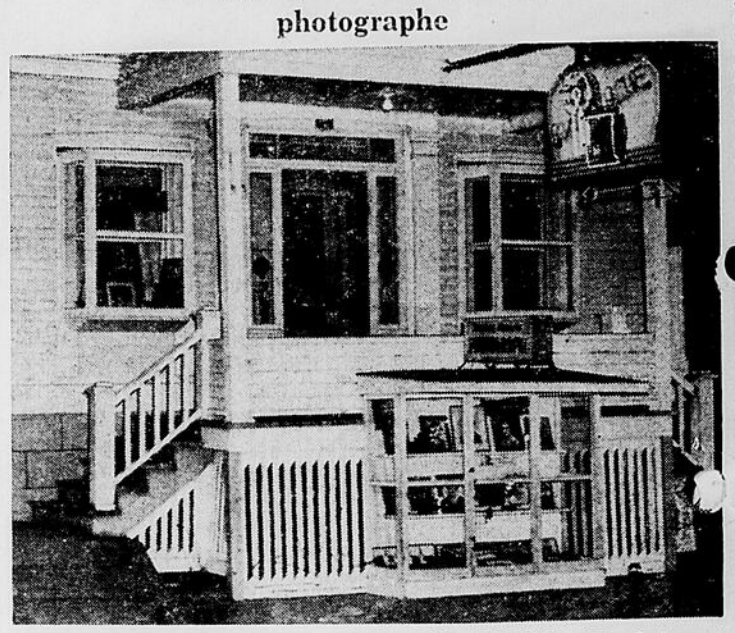
En 1934, Mgr Beaudoin était nommé curé de Ste-Philomène de Fortierville. Il y demeura jusqu'en 1941 date à laquelle il devenait curé de St-Georges. Chez nous, son histoire est connue de tous et nous avons énuméré brièvement plus haut ses plus importantes réalisations.

L'investiture de Mgr Edouard Beaudoin aura lieu dans l'église paroissiale à une date qu'on connaîtra prochainement. D'ici là, la population de St-Georges est fière à juste titre de cet honneur qui échoit à son pasteur.

Le Progrès croit être le fidèle interprète de tous les paroissiens en offrant à Mgr Edouard Beaudoin l'hommage de ses plus chaleureuses félicitations.

Dr H.-P. BLANCHET
médecin-vétérinaire
rue St-Henri - Tél. 689-w
Ville ST-GEORGES-Ouest

PHOTOS DE MARIES
ATTENTION DU NOUVEAU
3 PHOTOGRAPHES à votre disposition
—oOo—
POUR UNE PHOTOGRAPHIE PARFAITE
de mariage — Groupes intérieur et extérieur
ADRESSEZ-VOUS TOUJOURS CHEZ
ROSAIRE GAMACHE
photographe



UNE OFFRE SPECIALE VOUS EST FAITE: En finissant double grandeur vos plus belles photos, vous bénéficierez d'un bel ALBUM gratuit.
—oOo—
Quels que soient les troubles sur vos CAMERAS FLASH, nous sommes à votre disposition pour un service garanti.
—oOo—
Nous vendons les meilleurs CAMERAS FLASH ou CAMERAS seulement.
EN SPECIALITE : Les marques allemandes les plus réputées, au plus bas prix du marché avec une réduction supplémentaire de 15%.
—oOo—
NOUS AVONS EN MAGASIN :
Films — Lampes éclair (flash) — Cadres de tous genres, etc.
PHOTOGRAPHIE EN GENERAL
ROSAIRE GAMACHE
photographe
155, 1ère ave - Tél. 307 - Ville St-Georges Est

VENTE DE PRINTEMPS
AU MAGASIN NICHOLAS TAWEL
Nous ne sommes pas en guerre contre nos CONCURRENTS ce sont NOS AMIS. C'est pourquoi... notre CONCURRENCE n'est pas basée sur des annonces... FANTAISISTES.

POUR VOUS, MESSIEURS :

3 LOTS de COMPLETS, aux coupes et couleurs nouvelles.
$22.95, $29.95, $39.95

PALETOTS légers, hommes, HOLLYWOOD, de coupe officier, en gabardine, tailles et couleurs nouvelles.
$18.95

CHAPEAUX, nouveaux, couleurs et grandeurs, assorties, dernièrement reçus.
$2.95

PANTALONS, de travail en fil rayé, couleurs assorties, grandeur 32 à 42.
$2.95

CHEMISES de SPORT, rayonne et acetate qui vous plaira. Choix de couleurs et grandeurs assorties.
$2.45

POUR VOUS, MESDAMES :

MANTEAUX, nouveaux pour l'été, tailles 10 à 20 ans, couleurs assorties, dernière nouveauté.
$13.95 à $29.95

ROBES, en sheer de nylon, lavable, pratique, que vous aimez porter sous les premiers rayons d'un soleil plus ardent. Beau choix de de couleurs, modèles et grandeurs.
$7.95 à $10.95

CHAPEAUX, de paille de toutes sortes. Dépêchez-vous ! Venez voir cette collection à prix d'aubaine.
$3.45

BLOUSES, en nylon et en crêpe, pour dames, couleurs et grandeurs assorties. 12 à 20 — 38 à 44.
$2.95

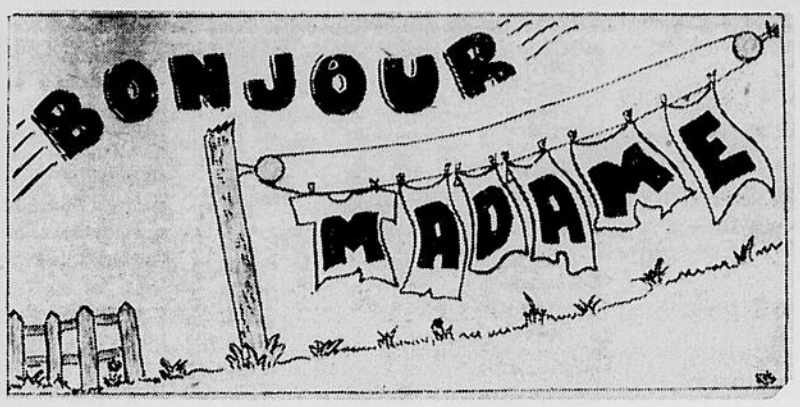
BAS en nylon, 1ère qualité, 51 gauge 15 denier, couleurs du printemps.
$0.95

Les temps vous invitent à visiter le magasin TAWEL pour de réelles réductions qui abondent durant cette vente.
VENEZ VOIR AU MAGASIN
NICHOLAS TAWEL
MAGASIN DE NOUVEAUTES
Ville St-Georges Tél. 186 Beauce

ALCOOLIQUES anonymes
Si vous voulez boire, c'est votre affaire;
Si vous voulez arrêter de boire, et êtes incapable de le faire, c'est NOTRE affaire.
Ecrivez à Case postale 204, Beauceville-Est
(J.N.O.)

VENTE SPECIALE D'EPARGNE CHEZ
J. J. FISET
cordonnier
Souliers, genre mocassin, pour dames et enfants
Prix aussi bas que **$1.89 et $1.59**
"Achetez immédiatement. — Quantité très limitée"





Exigez toujours la délicieuse
SAUCISSE
de la
COOPERATIVE L'ERABLE
Tél. 296 2ème Avenue
VILLE ST-GEORGES

Les registres de St-Georges

Baptêmes:

AVRIL

2 — Marie, Micheline, enfant de Héléodore Caron et de Jeanne Doyon. Parrain et marraine M. et Mme France Doyon.

2 — Marie, Linette, France, enfant de Hervé Poirier et Yvette Larivière. Parrain et marraine M. et Mme Napoléon Larivière.

4 — Joseph, André, Jean, enfant de Raymond Méthot et Jeanne d'Arc Poulin. Parrain et marraine M. et Mme Maurice Méthot.

4 — Marie, Jeanne, Lise, enfant de Robert Drouin et Laurette Cloutier. Parrain et marraine M. Jean-Roch Cloutier et Mlle Jeanne d'Arc Cloutier.

10 — Joseph, Jean. Hugues, enfant de Dominique Gagné et Marguerite Perreault. Parrain et marraine M. et Mme Léopold Grenier.

14 — Marie, Jocelyne, Lucie, enfant de Chs-Eugène Poulin et Jeannette Toulouse. Parrain et marraine M. et Mme Gérard Dion.

14 — Marie, Antoinette, Hélène enfant de Armand Morin et Françoise Audet. Parrain et marraine M. et Mme Benoit Rodrigue.

20 — Marie, Linda, Florida, enfant de Robert Roy et Marguerite-Marie Veilleux. Parrain et marraine, M. et Mme Josaphat Veilleux.

21 — Marie, Danielle, Renée, Yolande, enfant de Gérard Turcotte et Blanche Nadeau. Parrain et marraine M. et Mme Fernand Turcotte.

24 — Marie, Chantalle, Dorothée enfant de René Vallée et Claire-Eva Doyon. Parrain et marraine M. et Mme Rosaire Vallée.

25 — Marie, Lise, Nicole, enfant de Laurence Gilbert et Marie-Paule Boucher. Parrain et marraine, Marius Boucher et Rose-Anna Gilbert.

25 — Joseph, Alcide, Gérald, Jean, enfant de Alcide Tourangeau et Evangéline Pagé. Parrain et marraine M. et Mme Gérard Montambault.

25 — Joseph, Paul, Carol, enfant de Léopold Poulin et Jeanne Roy. Parrain et marraine M. et Mme Jean-Paul Quirion.

25 — Joseph, Claude, Richard, enfant de Raphael Paquet et Gilberte Rancourt. Parrain et marraine M. et Mme Florian Rancourt.

Sépultures:

6 — M. Emile Paquet, décédé le 1er avril, à l'âge de 70 ans et 10 mois.

19 — M. Fernand Roy, décédé le 13, à l'âge de 49 ans et 8 mois.

20 — Claude, enfant de M. et Mme Alfred Racine, décédé le même jour à l'âge de 1½ mois.

Dans nos Théâtres

VIMY

Jeudi, vendredi, 13-14 mai
Le Capitaine de Castille
en couleurs
avec Tyrone Power et Jean Peters.

Sam., dim., lundi, 15-16-17 mai
Le Cheik d'Arabie
en couleurs
avec Maureen O'Hara et Jeff Chandler.
Adieu Torrero
avec Ricardo Montalban.

Mardi, mercredi, 18-19 mai
Dans les Mers de Chine
avec John Payne et Gail Russell.

SAINT-PROSPER

Jeudi, vendredi, 13-14 mai
Capitaine Blood
avec Errol Flynn et Olivia de Havilland.

Samedi, dimanche, 15-16 mai
Le retour de Frank James
en couleurs
avec Henri Fonda, Gene Tierney.

Lundi, 17 mai
TI-ZOUNE et sa TROUPE

Mardi, mercredi, 18-19 mai
Tarzan et la Femme léopard
avec Johnny Weissmuller et Brenda Joyce.
Aussi : 5ème épisode de la série : CAPTAIN VIDEO.

SAINT-MARTIN

Jeudi, samedi, 13-15 mai
L'As du Cinéma
avec Red Skelton et Virginia O'Brien.

Dimanche, 16 mai
Le dernier des Corsaires
avec Paul Henreid et Kath. Booth

Jeudi, samedi, 20-22 mai
Visage d'Orient
avec Paul Muni et Louise Rainer.

ROYAL

Jeudi, 13 mai
Les miracles n'ont lieu qu'une fois
avec Alida Valli et Jean Marais.
Le Rouge et le Noir
avec Rossano Brazzi et Valentina Cortese.

Vendredi, 14 mai
SOIREE de VARIETES et de VAUDEVILLE
avec Ti-Zoune Jr, comédien.

Samedi, dimanche, 15-16 mai
La blonde Incendiaire
en couleurs
avec Betty Hutton et Arturo de Cordova.

Mardi, mercredi, 18-19 mai
The Band Wagon
en couleurs
avec Fred Astaire, Cyd Charisse.

SAINT-GEDEON

Vendredi, samedi, 14-15 mai
En route vers Rio
avec Bing Crosby

Dimanche, 16 mai
La hache de la vengeance
avec Mary Castle et John Hall.

Mercredi, jeudi, 19-20 mai
Le grand Alibi
avec Jane Wyman, Richard Todd.

SAINT-COME

Vendredi, dimanche, 14-16 mai
Le sous-marin mystérieux
avec MacDonald Cary et Marta Toren.

Samedi, 15 mai
Les Amants passionnés
avec Claude Rains et Ann Todd.

Mercredi, samedi, 19-22 mai
La Belle que voilà
avec Michèle Morgan et Henri Vidal.

M. EMILIEN HEBERT, de Vallée-Jonction, à la Sûreté Provinciale pour la Circulation



● Nous avons appris dernièrement la nomination de M. Emilien Hébert, de Vallée-Jonction, à la Sûreté Provinciale pour la Circulation. Récemment, il a été assermenté aux Quartiers Généraux par le Colonel Léon Lambert, en présence du Capitaine Sirois. Connaissant le type en question, nous pouvons vous certifier que le choix a été des plus judicieux. Nous tenons à souligner que ce jeune homme, de bonne renommée et jouissant d'une bonne réputation, possède en plus une excellente culture. Il fait partie de plusieurs organisations. Il brilla surtout dans le domaine du sport et principalement dans l'art dramatique. Ayant beaucoup d'initiative, c'est pour cela qu'on le voit à la tête de plusieurs organisations. Il était autrefois promoteur de boxe, de lutte et de vaudeville pour le comté de Dorchester et celui de Beauce, tout en étant représentant d'une compagnie d'assurances. C'est un jeune homme qui possède beaucoup d'expérience. Tous les automobilistes doivent maintenant en prendre avis et ne pas l'oublier surtout quand ils passeront dans le village de Vallée. Nous sommes heureux de venir lui offrir nos sincères félicitations et nos meilleurs voeux de succès.

DR VICTOR CLOUTIER
Coeur, Poumons, Foie, Intestins, Estomac, Pression artérielle
LE SOIR SUR RENDEZ-VOUS. — AUCUN CAS DE MATERNITE
1ère Ave ST-GEORGES-EST

Annonces classifiées

A VENDRE: Propriété avec épicerie licenciée avec poste de gazoline; bâtisse lambrissée en briques, 2 étages avec loyers en haut; un loyer avec entrepôt; en bas libre à l'acheteur. Possession immédiate. Vente cause de maladie. Pour plus de renseignements, s'adresser à 527, 1ère Avenue, St-Georges Est Beauce. 21 avril

MAISON A VENDRE 19e rue terrain 100 x 50 pieds, 9 appartements avec chambre de bain. S'adresser à: M. BAROME GILBERT St-Georges. 12-19-26 mai, 2 juin

MAISON A VENDRE: Sur la 1ère Avenue, près de chez M. Odila Quirion. Peintre, 2 logements, réparés à neuf avec chambre de bain. S'adresser à 212-J, Beauceville. 12-19-26 mai 2 juin

COMMERCE D'EPICERIE à vendre avec ou sans propriété. Gros chiffre d'affaire; dans le centre de la ville de Lévis. Cause abandon des affaires. S'adresser à: PAUL-EMILE GUAY, 58 rue St-Louis, tél: 71495, Lévis. 5-12-19-26 mai

AUTOMOBILE A VENDRE: Pontiac Sedan 1950 avec radio et air conditionné. En parfait ordre avec licence 1954. S'adresser à PAUL E. PROVOST, tél: 56 ou 310, Hotel Continental, Ville St-Georges.

PIANO A VENDRE: En très bonne condition et à très bon prix. S'adresser au PROGRES de ST-GEORGES, tél: 681, St-Georges. 5 m.

A VENDRE: Terrain 50 x 114, coin St-Jérôme et St-Damien. Panel Ford 1950 en bonnes conditions. S'adresser à: La PATISSERIE REGIONALE LTEE, tél.: 356, St-Georges 5 mai

LOGEMENT commercial à louer à St-Georges, rue du Bureau de poste central, 5 pièces, plus appartement pour commerce, barbier, épicerie, magasin de coupons ou autre. S'adresser à: J. BELLE-ISLE, tél.: 291. mars 31 jno

MAISON A VENDRE: Bonne maison à vendre près de l'église de l'Assomption, 26 x 28 pieds. Construction récente, endroit avantageux pour personnes âgées. Terrain 70 - 94. S'adresser à: CLEMENT VEILLEUX, 27e, Ville St-Georges. 28 av. 5-12-19 mai

A VENDRE: Dodge 1948 en très bon ordre. Radio & chaufferette. S'adresser à: VINCENT RODRIGUE, Ville St-Georges.

BUREAU A LOUER édifice Poulin & Grondin, centre des affaires, à l'épreuve du feu. mars 31 jno

SAUVEZ 30 à 50%
Fil à tisser, coton naturel, bobine ¼ lb., $0.89; bobine ⅛ lb $0.98; Pantalons 30 à 40 neufs en gabardine $3.98; Coupons ⅓ à ⅔ vgs satin, crêpe, taffetas 10 livres $1.75; Même chose, largeur 1 à 3 vgs, 5 livres $3.50; Robes en crêpe piqué pour dames 10-20, $2.98; Dentelle 36 vgs telle quelle ½ à 1 vg., $0.98; Gilet en laine grise, manches courtes $0.98; Couvertures flanellette, la paire $2.48; 10 vgs de flanellette non blanchie 36" $2.45; Bas hommes 100% laine $0.88; Sacs de sucre blanchis repassés 10 pour 2.84; Sacs de Coton mal teints 10 pour $1.59;
Toutes sortes de tissus à partir de 15c la vg. Coupons ½ à 1 vg. appareillés afin d'être plus commodes. Twill coton uni (12c vg) 20 vgs $2.40; Coton uni, couleurs assorties (16c vg), 22 vgs $3.52; Doublure rayonne, couleurs unies, (16c vg), 22 verges pour$2.52; Satin uni, couleurs assorties (16c vgs, 22 verges pour $2.52; Broadcloth rayé à chemises et pyjamas (17c vg) 22 vgs pour $3.74; Coutil fleuri, dessins assortis (17c vg) 18 verges pour $3.06; Broadcloth mercerisé, couleurs unies (18c vg) 25 verges pour $4.50; Drill imprimé à cheminses et pantalons (18c vg) 18 vges pour $3.24; Gros drill uni à pantalons (19c vg) 12 verges pour $2.28; Crêpon uni, couleurs assorties (21c vg) 30 verges pour $6.30; Crêpon fleuri, dessins assortis (22c vg), 30 verges pour $6.60; Flanellette unie, couleurs assorties (24c vg), 22 verges pour $5.28; Broadcloth imprimé fleuri, (25c vg), 24 verges pour $6.00; Draperie "Jacquiard", couleurs assorties (25c vg) 12 verges pour $3.00; Flanellette carreautée à chemises (25c vg), 18 verges pour $4.50; Flanellette fleurie ou rayée à pyjamas (27c vg), 23 verges pour $5.21; Draperie fleurie à coussins, sacs à main (29c vg), 12 verges pour $3.48; et Kriskay, couleurs unies (35c vg) 22 verges pour $7.48; Organdi uni, imprim (19c vg) 40 verges pour $7.60.
Plus 2% taxe provinciale
10% d'escompte sur commande de $50.00 ou plus
Nous ne vendons que par le nombre de verges indiqué.
Satisfaction garantie ou argent remis.
Commandes C.O.D. acceptées
MME I. SCHAEFER ENR'G.
C.P. 264 Drummondville P. Q.

Dixième anniversaire

DIX ANS, c'est bien peu dans la vie d'un homme. Dans la vie d'une entreprise, cela devient une quantité presque négligeable. Pourtant, quand il s'agit des dix premières années d'une existence, on ne peut s'empêcher de rappeler les circonstances qui ont entouré sa naissance, ses premières épreuves et ses premiers succès.

LE PROGRES DE ST-GEORGES est né officiellement le 26 avril 1944. Après une série de difficultés quasi insurmontables, le Dr H. G. Hébert réussit à obtenir la charte spéciale qui lui permettait de créer son journal. On était en pleine guerre et les imprimeurs étaient aux prises avec la pénurie du papier et la rareté de la main d'oeuvre. M. Gérard Poulin, de St-Joseph (qui imprime encore le Progrès) fit des prodiges pour assurer une publication aussi régulière que possible dès le début.

Le premier rédacteur du Progrès de St-Georges fut le regretté M. Alfred Hébert, un vétéran de la guerre 1914-18, journaliste de carrière et de grande expérience qui se lançait dans cette aventure avec l'enthousiasme d'un jeune homme de vingt ans.

Les premiers pas furent naturellement difficiles en dépit d'une collaboration généreuse de quelques amis de St-Georges et de l'extérieur. Après plusieurs mois de dévouement au service du Progrès, M. Alfred Hébert quittait notre ville et la rédaction du Progrès devint successivement l'affaire de MM. Samuel Bouchard, Laval Cliche, Joseph Pelchat, Gérard Langlois et Maurice Marquis.

Durant cette période, le journal connut des haut et des bas, mais il faisait tranquillement son chemin et se taillait une place sous le soleil aux côtés des autres hebdomadaires de la province. Il fut accepté comme membre de l'Association des Hebdomadaires de Langue Française et se conquit petit à petit une clientèle intéressante, obtenant surtout à St-Georges l'encouragement qu'il était en droit d'espérer.

Après le départ de M. Marquis, le Dr Hébert se voyait aux prises avec des problèmes particulièrement difficiles. Son travail l'appelait très souvent en dehors de St-Georges et il fut victime d'un grave accident d'automobile qui contribua à rendre la situation presqu'intenable. Le fondateur avait cependant donné le coup de pouce nécessaire au bon départ du Progrès et il vendit facilement le journal aux propriétaires actuels, MM. Vincent Rodrigue et Roger Bolduc.

M. Rodrigue accepta immédiatement la responsabilité de la publicité et son associé se chargea de la rédaction. Le Progrès est sous l'égide de cette nouvelle administration depuis le 23 février 1952.

Est-il nécessaire d'énumérer ici les améliorations apportées par les nouveaux directeurs au seul journal publié dans la métropole beauceronne ? Nos lecteurs ont été à même de constater et d'apprécier les efforts répétés dans le but de doter notre population d'un hebdomadaire digne de notre région.

Augmentation considérable de la circulation, mise sur pied d'un réseau de correspondants dans les localités environnantes, acquisition d'un appareil à photogravure pour améliorer le reportage photographique, adoption du format tabloid, etc . . . Autant d'initiatives qui eurent toujours pour objet de donner un service sans cesse amélioré.

Aujourd'hui, nous croyons sincèrement avoir réalisé une ambition légitime que personne n'avait réussi à combler depuis que St-Georges existe; par le fait même, une large région bénéficie de ce médium de publicité et d'information.

Telle est la situation actuelle. La direction a l'impression d'avoir fait sa part et elle compte sur l'encouragement général qui lui permettra de continuer cette oeuvre et de la perfectionner pour que chacun en soit fier.

LA DIRECTION



● Mme Henri QUIRION fut désignée comme la maman modèle de 1954 au cours de la Fête des Mères, organisée par les Dames Patronnesses de l'Hôtel-Dieu dimanche dernier, à St-Georges. La bouquetière à ses côtés est la petite Lise Poulin, du Jardin de l'Enfance.

UNE NOUVELLE INDUSTRIE A SUSCITER

Il y a quelques mois, les journaux annonçaient l'ouverture d'une industrie à Rimouski, la seule du genre en Amérique. Les autorités de cette ville avaient enfin réussi à intéresser des ingénieurs européens à venir s'installer chez eux, leur assurant le maximum de réussite; puisque la concurrence s'avérait quasi-nulle. Ces innovateurs, comme les journaux l'annonçaient, récupèrent les déchets de bois provenant de la scierie Price et d'ailleurs pour les convertir en planches murales. Ces copeaux de rabotage, induits de colle et soumis à une forte pression, se métamorphosent en panneaux magnifiques et très résistants. Ce nouveau produits entre dans la construction des maisons à bon marché comme isolant, coupe-vent, insonorisant. Tout en se substituant adéquatement à un matériel plus coûteux, ce matériau constitue une réelle économie au constructeur désireux d'un bon logis. Déjà cette industrie met sur le marché canadien et américain un produit qui, tout en fournissant un travail rémunérateur à la population, comprime les pertes en nos réserves boisées.

En lisant cet article, je me suis mis à penser aux endroits où s'entassent et se perdent, dosses, retailles, bran de scie et rabotures, dans St-Georges et la banlieue. Il ne manquerait bien peu de travail pour convertir ce beau résidu de bois sain et sec en articles commodes et utiles. Avec les acides, les colles, les plastiques, les sulfites, le tour serait vite joué. Ceci créerait une petite industrie exigeant une main d'oeuvre habile contribuant ainsi à remédier au chômage, tout en présentant un matériel nouveau sur le marché. L'école de Papeterie des Trois-Rivières prépare des experts en la matière.

L'Ovale de la C I L, de février 1954, étale devant nos yeux, ce que la science met au service de l'homme soucieux d'utiliser ces déchets qui n'en sont pas en réalité. A ce sujet, l'Ovale présente plusieurs réussites bien simples en elles-mêmes, mais il fallait y penser. En voici quelques-unes. La compression des planures donne des panneaux de construction, des matériaux isolants. Dans les panneaux de fibres, c'est la lignite du bois, un plastique naturel, qui sert de lien entre les fibres désagrégées. Dans les panneaux du genre "Binderboard", un agglomérant (d'ordinaire la formaldéhyde d'urée) forme avec les courtes fibres de bois (parfois le bran de scie) des panneaux durs qui résistent à la chaleur et la pression. On encol. aussi certaines courtes rabotures pour obtenir des planches laminées, dont on fait des parquets très résistants. Beaucoup de déchets de scieries se transforment aussi en farine de bois. Cette farine entre dans les linoléums, les explosifs, les nécessaires de réparation, les adhésifs, etc. Les mélanges de cette fine poudre de bois à des résines permettent de la mettre en feuilles ou de la mouler à la chaleur et sous pression en plusieurs formes.

Même l'écorce, entre les mains des chimistes, peut servir l'homme. On en fait des cires, des baumes et des huiles. L'écorce déchiquetée sert à des fins d'isolation et des rembourrages ou se change en tissus et panneaux à l'épreuve des intempéries. Autant d'emplois possibles de l'écorce. Il y a encore les liqueurs résiduaires provenant du bois dissous traité chimiquement qui peuvent se transformer et servir à plusieurs fins: breuvages, produits pharmaceutiques, solution anti-gel, explosifs et dissolvants.

Voilà autant de sous-produits qui découlent de la simple utilisation de nos ressources forestières

(suite à la page dix-neuf)

TELEVISION DANS LA BEAUCE

Pour nous donner une idée de la complexité d'un appareil de télévision, il nous suffit de savoir que les récepteurs de radio comprennent trois grandes sections: a) le syntonisateur, qui nous permet de choisir notre poste préféré; b) le détecteur qui transforme l'onde syntonisée en un voltage audio (son); c) l'amplificateur qui augmente l'intensité du voltage audio pour lui permettre d'actionner le haut-parleur. Le tout peut se faire avec trois lampes alors que votre T.V. en aura de 17 à 30.

Ces trois grandes sections se retrouvent aussi dans le récepteur de télévision; étudions-les en suivant le même ordre.

Le syntonisateur: Vous comprenez qu'un très faible voltage est induit dans l'entenne de votre récepteur par l'action des ondes électromagnétiques émises par l'émetteur; quoique très faible, ce voltage suffit à entraîner un courant dans la ligne de transmission qui va au 1ier amplificateur de radio fréquence R.F. Ce premier circuit du stage réalise le choix du poste et amplifie un peu le voltage capté par l'entenne.

Avant d'être conduit au détecteur, le signal doit être amplifié plusieurs centaines de fois et la majorité de cette amplification lui est donnée dans un circuit appelé amplificateur de fréquence intermédiaire ou I.F.

Ce circuit amplifie toujours à la même fréquence et doit être alimenté par un circuit mélangeur qui convertit à la fréquence I. F. le canal syntonisé. Cette conversion de fréquence peut s'expliquer comme suit: si deux personnes sifflent des notes différentes, on n'entendra ni une ni l'autre, mais une troisième note dont la fréquence sera la différence des deux premières. Dans le circuit mélangeur, on introduit le signal capté par l'antenne et une onde produite par un circuit oscillateur dont la fréquence change selon le poste choisi. Comme résultat, la sortie du mélangeur fournit toujours la même fréquence I.F. quel que soit le canal choisi.

A l'émetteur, une antenne émet l'image, "signal video" et une autre le son "signal audio"; il y a donc deux ondes porteuses et elles sont toutes deux captées par votre antenne de réception et amplifiées en même temps dans le premier stage amplificateur R. F. On apporte une oscillation produite par l'oscillateur local, le mélange produit une fréquence audio et une fréquence video qui sont dirigées vers leur amplificateur respectif formé de 2, 3 et même 4 lampes suivant la qualité de l'appareil.

Le signal passe maintenant au détecteur. Cette opération qui consiste à rejeter l'onde porteuse de signal pour ne garder que le signal. Après cette transformation, le signal amplifié à des écouteurs rendrait des sons, après sa détection, le signal doit être amplifié par 2 ou 3 lampes afin d'actionner convenablement le cône du haut-parleur.

De son côté, le signal video détecté nécessite beaucoup plus d'amplification pour être appliqué à la grille de contrôle de la lampe image; l'amplificateur video doit répondre à des exigences beaucoup plus sévères que l'amplificateur audio; par exemple, en changeant le nombre de lampes à cet amplificateur, on peut obtenir un négatif au lieu d'un positif sur l'écran; l'oeil étant beaucoup plus sensible que l'oreille, la synchronisation devient nécessaire.

Synchroniser un circuit veut dire l'opérer de manière à donner à chaque point sa place et à réaliser une image fidèle de la scène du studio. Au circuit détecteur, on trouve un signal comportant les voltages qui servent à produire l'image et des petites impulsions qui avaient pour but de déclancher le début et la fin des lignes et des images; c'est pourquoi le signal est dirigé d'un circuit extracteur qui lui enlève les impulsions synchronisatrices pour les diriger de nouveau au séparateur qui sépare les impulsions de lignes et les impulsions d'images.

Les impulsions de lignes sont utilisées pour contrôler l'oscillateur horizontal qui déplace le jet d'électrons pour le tracé des lignes, les impulsions d'images contrôle l'oscillateur vertical qui déplace les points de haut en bas à chaque image. Le voltage de chaque oscillateur est amplifié pour entraîner un courant convenable dans les bobines de déflexion. Le champ magnétique que ce courant développe autour des bobines déplace le jet en lui faisant parcourir toute la surface de l'écran selon l'ordre déjà décrit.

Votre appareil de télévision est donc un instrument très délicat de grande précision et très compliqué et de plus très dangereux, car l'extérieur de la lampe image qui est recouverte d'une peinture noire ou grisâtre et conducteur d'électricité reçoit un voltage variant entre 7,000 et 30,000 volts selon le format de l'écran; il est donc conseillé de ne jamais toucher à la lampe ou aux fils qui y sont réunis car un potentiel aussi élevé que 30,000 volts peut vous blesser sérieusement et même vous être fatal. Seul un technicien expérimenté peut vous renseigner sur toutes ces choses et aussi sur la valeur de tel ou tel appareil.

Demandez à votre vendeur quel circuit de son appareil est meilleur que l'autre et pourquoi; car il ne faut pas toujours se fier à la grande publicité dans les journaux à grand tirage où chaque compagnie annonce que son appareil est le meilleur sur le marché. Certains appareils peuvent fonctionner très bien près des transmetteurs mais être très mauvais pour la réception à longue distance.

Mesdames et messieurs, ne faites pas d'erreur : avant d'acheter un appareil de télévision, consultez votre technicien Armand Catellier de CATELLIER RADIO ET TELEVISION SERVICE qui vous déclare que la télévision est la plus belle application pratique des sciences modernes.

Pour le meilleur, achetez PHILIPS, l'appareil qui a subii de solides épreuves dans la région depuis 2 ans : VISION ET AUDITION D'UN REALISME FRAPPANT.

CE QU'EN PENSE

TIBURCE



Les derniers mois, et plus particulièrement les derniers jours, ont mis en vedette des institutions et des personnalités et des responsabilités que des pauvres profanes comme moi trouvent souvent bien lourdes.

Quand on lança à l'automne la grande campagne de souscription en faveur du Petit Séminaire, il fallut faire face à toutes sortes d'objections venant surtout des étrangers qui en avaient plein le dos de vider leurs bas de laine en vue de financer les affaires de notre ville.

Pour faire comprendre à ceux-là que des élèves de toute la région pourront y parfaire leurs études classiques, y user des fonds de culottes et s'y préparer un grand avenir! C'était du chinois pour plusieurs. Un brave curé d'une paroisse a touché la corde sensible en déclarant que le "Séminaire était à St-Georges parce que c'était l'endroit qui avait le plus besoin de prêtres pour le salut des âmes".

Une bonne malice vraiment et qui n'est peut-être pas sans fondement sauf le respect que je dois à mes distingués concitoyens. D'autres ont prétendu que le Séminaire était né à St-Georges parce que c'était le seul moyen de faire "cracher" les résidents. C'est une thèse qui est encore à démontrer . . .

Enfin, passons! Il y a dix jours, j'"aprends par les pages du Progrès que les Jésuites s'établiront sur les côteaux de St-Georges Ouest. Les larmes me sont venues aux yeux car je voyais là une acquisition formidable pour toute la population.

Le soir même hélas, je recevais une douche d'eau froide en entendant un copain de l'extérieur m'expliquer crûment: "La chose ne surprend personne, parce que les Jésuites sont venus au Canada pour évangéliser les sauvages". Ce ne fut guère plus encourageant quand un deuxième échappa un soupir d'aise et s'écria: "Efin, les gens de St-Georges auront l'occasion de se convertir".

Tout ça, c'est de la bouillie pour les chats et je me demande même si ce n'est pas la conséquence d'une pincée de jalousie. Faut pas s'en faire: le Séminaire et la Compagnie de Jésus seront chez-nous des pivots de la foi.

Notre Saint Père le Pape lui-même vient de confirmer ma conclusion (l'honneur est pour moi, vous savez) en accordant la prélature à notre bien-aimé curé de St-Georges. Mgr Beaudoin n'a sûrement pas volé cette distinction pour quiconque connait la part qu'il a prise dans la création du Séminaire et de l'Hôtel-Dieu, à part du reste. Je suis le premier à me réjouir et à féliciter le héros du jour que j'ai bien hâte d'admirer dans sa soutane neuve à nervures rouges.

Pour couronner le tout, un autre éminent citoyen écrira bientôt une page de l'Histoire paroissiale en célébrant ses "noces" de diamant sacerdotales. Je n'ai pas eu le plaisir de connaître intimement Mgr Fortier ni de suivre très longtemps son ministère, mais tout le monde ici semble en garder un souvenir ému. Ca me suffit pour comprendre qu'il fut un saint prêtre.

Et quand je pense que ça dure depuis soixante ans, c'est de quoi me faire courir des frissons sur l'épine dorsale. Ce qu'il a dû en falloir du courage, de la tenacité, de l'abnégation et de l'énergie pour vivre une vie de prêtre durant trois-cinquième du siècle.

Voilà mon humble opinion sur des faits qui nous entourent. Ce n'est peut-être pas la vôtre, mais tant pis. Il faut bien que chacun pense à sa manière en ce bas monde, sinon ça va être "plate" tantôt . . .

Sincèrement

TIBURCE

Vente spéciale d'épargne chez

J. J. FISET

cordonnier

500 paires de souliers et bottines

pour enfants

à des prix les plus bas en ville.

A Mgr EDOUARD BEAUDOIN, P. D.

NOS HOMMAGES ET NOS PLUS

RESPECTUEUSES

FELICITATIONS.



CREPEAU & RODRIGUE

ASSURANCES - GENERALES

Ville St-Georges, Beauce

Le Survenant devient un "vrai" garde-pêche

Une présentation d'un caractère inédit se déroulait tout récemment à Montréal, au cours de laquelle Jean Coutu, le sympathique comédien de la radio, a été fait garde-pêche honoraire par le département de la Chasse et de la Pêche de la province. Le ministère désirait ainsi signaler qu'à titre de protecteur de la faune, le garde-chasse et pêche est l'ami du sportif et tous doivent collaborer à l'accomplissement de son devoir parfois délicat.

Les auditeurs qui suivent les péripéties du "Survenant", célèbre roman de Germaine Guèvremont, mis en onde par Brading, savent que le personnage, dont l'oeuvre porte le sobriquet, est garde-pêche dans le roman radiophonique. Il le sera maintenant pour de bon dans la vie réelle.

L'honneur qu'accordait ainsi à Coutu le Ministère de la chasse et de la Pêche n'est décerné que rarement, comme en témoignage le fait que le certificat du nouveau garde ne porte que le numéro 31.

C'est M. Firmin Bourque, surintendant général de la division de Montréal du service de chasse et de pêche, qui présenta l'insigne de sa nouvelle charge honoraire au "Survenant' 'en chair et en os.

"Le département, dit M. Bourque, est heureux de remettre à M. Jean Coutu, le sympathique garde-chasse du programme radio-phonique "Le Survenant", une commission et un insigne de garde-chasse spécial.

"Nous sommes convaincus que le Survenant fera un bon officier qu'il surveillera "Beau-Blanc" de près et que ses fonctions comme officier du Département de la chasse et de la pêche lui seront agréables".

Les fidèles de l'émission Brading savent que l'action du "Survenant" se déroule dans l'ambiance envoûtante des îles de Sorel, paradis de la pêche et de la chasse aux canards. La nomination de Coutu à son poste honoraire rapprochera encore plus étroitement la réalité de la fiction.

Collège l'Assomption

CONCOURS DU MOIS D'AVRIL

	%
1ère année B	
Louis Larochelle	99
Odette Poulin	99
Diane Grenier	99
Rodrigue Morin	99
Louise Lacasse	98
André Bisson	98
1ère année A	
P.-Paul Poulin	98
Yvon Poulin	97
Jocelyn Gagnon	97
Roger Fortin	96
G.-Aimé Gilbert	96.
2ème année B	
Céline Morin	99
Louisette Fortin	98
Robert Lessard	97
Juliette Fortin	97
Jeannine Poulin	96
2ème année A	
André Poulin	98
Michel Labbé	94
Yves Bernard	94
Gérald Brochu	92
Guy Gagnon	92
3ème année B	
Claude Giroux	97
André Morin	96
Ghislain Dutil	96
Micheline Asselin	95
Simone Thibodeau	95
Marjolaine Côté	95
3ème année A	
Michel Grenier	98
J.-Marie Gagnon	97
Daniel Drouin	96
Jacques St-Hilaire	96
Michel Dontigny	95
Pierre Jacob	95.
Louis Morin	95
4ème année B	
Lise Poulin	91
Louiselle Carrier	89
Régis Caron	86
Jeannine Thibaudeau	84
Noelline Morin	84
4ème année A	
Michel Morin	94
Jacques Dutil	94
Jacques Rancourt	93
Jean McClintock	92
Serge Roy	89
5ème année B	
Carole Bourque	86
Jean-Noël Turcotte	85
Gabrielle Chamberland	84
Martine Gilbert	84
Gaétane Mercier	81
5ème année A	
Jean Dontigny	92.5
Eric Poulin	92
P.-André Breton	90
Pierre Roy	86
Marcel Dutil	86
6e et 7e années	
Jacques Gilbert	87
Pierre Rodrigue	82
Raymond Anto	79
Henriel Mercier	77
Pierre Couture	77
7ème année	
Martin Roy	87
Michel Morin	85
Germain Poulin	85
P.-Yvan Poulin	84
Gilles Bilodeau	82
8ème et 9e années	
Florian Poulin	88
Ghislain Rodrigue	81.
Julien Turcotte	81.
Claude Bernard	73
Alain Poulin	73
10ème année	
Gaston Bolduc	80
Marcel Bolduc	75
Dominique Roy	72
Ls-Philippe Dallaire	72
Gaston Poirier	71.
11ème année	
Jacques Giguère	85.9
Hugues Champagne	82.
Raymond Dallaire	80.
André Desrochers	76.
Jean-Claude Morissette	75
Victor Pomerleau	75.

Une nouvelle . . .

(suite de la page dix-huit)

qui économisent d'autant pour la génération à venir. Souhaitons qu'un audacieux entraîne quelques âmes de bonne volonté pour procurer à Saint-Georges une industrie qui aura autant de raisons de vivre ici qu'ailleurs.

Un des vôtres,

Alcide LESSARD,
St-Georges Beauce.

LAVAGE — SIMONIZ

d'AUTOS à prix SPECIAL

POUR UN OUVRAGE SOIGNE ET GARANTI

s'adresser à

LEO LETOURNEAU

rue St-Joseph **St-Georges Ouest**

Nous irons chercher et reconduire votre auto sans frais supplémentaire.

UN SERVICE NOUVEAU

à la boutique ou à domicile en

SOUDURE

électrique ou au gaz acétylène

pour St-Georges et la région



Toute l'organisation montée sur un jeep permet un transport rapide pour un service efficace et un ouvrage garanti.

POUR TOUS VOS TRAVAUX EN SOUDURE

VOYEZ

JULES LESSARD

(fils Philippe)

531, 1ère Avenue **Tél. 73-W**

(voisin de l'épicerie Jos. Dion)

Vous n'avez jamais connu une telle douceur !

Vous n'avez jamais connu une telle douceur



La Nouvelle Kotex à Couverture Wondersoft

Incomparablement douce—extra-forte —sûrement absorbante. Vous apporte un confort durable entièrement nouveau.

BOÎTE DE 12

40c

2 pour

79c

La Nouvelle Kotex

à Couverture Wondersoft



Beaucoup plus douce, la nouvelle KOTEX à couverture Wondersoft vous procure un confort durable entièrement nouveau. Incomparablement douce — extra forte — sûrement absorbante, la nouvelle Kotex conserve sa forme, son ajustage, son confort et sa protection des heures durant.

PHARMACIE

ST-GEORGES ENRG.

Benoît MORIN, B.Ph., L.Ph.

PRESCRIPTIONS

Tél. 66 **1ère Ave, Ville St-Georges**

VOICI ENFIN
l'étonnant nouveau

White Rain

SHAMPOOING-LOTION
par Toni

Pour des cheveux
brillants et frais—
Servez-vous de White Rain
le shampooing parfait !

TROIS FORMATS
$1.25 • 75¢ • 45¢

